



VIE ASSOCIATIVE

SOLIDARITÉ LANCÉENNE AU NIGER

Kermesse du Muguet

Cette année, le COVID-19 aura eu raison de notre traditionnelle kermesse du Muguet qui fêtait l'arrivée du printemps à Lancy. Mais le comité d'organisation réfléchit déjà à comment tout de même faire la fête au village du Petit-Lancy sous une autre forme, dès que les mesures sanitaires auront été levées. Nous ne manquerons pas de vous tenir au courant de nos réflexions. Courage à toutes et tous,

Stéphane Lorenzini, Président de la Kermesse



Arcade du Vieux Lancy

En raison de la situation actuelle sur le front de la lutte contre la propagation du coronavirus COVID-19, l'association Lancy d'Autrefois a pris la décision de fermer provisoirement son Arcade du Vieux Lancy. Sa réouverture est prévue le 24 avril à 13h, date à laquelle aura lieu le finissage de l'exposition "Objets de loisirs, entre créations artistiques et outils du quotidien". A partir du 22 mai, l'Arcade accueillera l'exposition "Genève dans l'objectif de Valentine Mallet", avec une conférence à 18h30 et une visite guidée à 19h30 par l'historienne de l'art Sarah Merlini, auteure d'une étude sur Valentine Mallet.

Dernière minute: avis important!

Face à l'épidémie de Coronavirus COVID-19 qui frappe actuellement notre région, les Autorités lancéennes ont pris toute une série de mesures résumées **en page 16** de ce journal.

La situation étant fluctuante, il se pourrait que, lorsque vous aurez ce journal entre les mains, de nouvelles dispositions et recommandations aient été édictées. Dans ce cas, reportez-vous au site internet communal (www.lancy.ch) et à la page facebook du "Lancéen" qui vous fourniront les dernières nouvelles.

CONSERVATOIRE POPULAIRE.CH

INSCRIS-TOI !

Le Conservatoire populaire transmet à Genève la passion de la **musique, de la danse et du théâtre** à ses élèves depuis 1932. Notre mission est de rendre ces trois arts de la scène accessibles et adaptés à chacun, enfants comme adultes, grâce à une offre variée, des professeurs-artistes choisis et engagés ainsi que des cours proposés dans 40 centres dans tout le canton de Genève.

L'enseignement proposé par le Conservatoire populaire à Genève est orienté autour de l'épanouissement de nos élèves ainsi que du développement de leur esprit critique, de leur intelligence émotionnelle, de leur flexibilité et de leur adaptabilité au monde de demain, parce que leur avenir commence maintenant.

Inscriptions dès maintenant sur:
www.conservatoirepopulaire.ch

DANSE



Cours à l'essai **GRATUITS**

DANSE DECOUVERTE

**DANSE MODERNE
ET CONTEMPORAINE**

HIP HOP

SPECTACLES

Salle Hermès-Brailard | 1213 ONEX  Salle communale d'Onex
 Ellette Roy | Tél. 022 793 08 14 / 076 460 60 87
www.atelierdanse.org

Que signifie propre pour vous?



 **ASKO W2086C.W**

- Classe énergétique: A+++
- Structure Quattro™
- Hublot Steel Seal™
- Tambour Active Drum™
- Le capteur Sensi Save™

**CHF
1990.-**

Genève
PR  **MÉNAGER**
 des professionnels au service de la perfection

Place du Premier Août 2 - 1212 Le Grand-Lancy
 Tél.: 022 311 85 88 - www.promenager.ch



La Cité des Secrets

Spectacle de la Bande J

THEATRE DE LA PARFUMERIE
 du 24 avril au 3 mai 20
 Réserv. 022 300 23 63 ou
reservation.parfumerie@gmail.com
 à partir du 15 mars 20

Spectacles des Ateliers théâtre et danse

THEATRE DE PARFUMERIE

Du 13 mai au 29 mai 20
 Réserv. 022 300 23 63 ou
reservation.parfumerie@gmail.com
 à partir du 4 mai

Renseignements 079 342 93 29 ou 078.661.79.58

Les Ateliers Acrylique

Ateliers théâtre - Ateliers danse
 Inscriptions sur www.cie-acrylique.ch

EDITORIAL

On vit une drôle de période. Lors de notre dernière édition déjà, la menace du Coronavirus Covid-19 planait sur les manifestations annoncées. Et, en effet, de nombreux concerts, spectacles, conférences ont dû malheureusement être annulés par les organisateurs, au nom du principe de précaution. Nous avons tenté de suivre l'actualité au mieux sur notre page facebook, en relayant les différents messages de prévention délivrés par nos Autorités, ainsi que celles émanant d'associations ou d'entités organisant un événement dans notre commune. Etant donné la situation actuelle, nul ne peut prédire si les événements annoncés dans nos pages auront effectivement lieu. C'est pourquoi nous vous invitons à continuer de consulter notre page facebook et les sites des organisateurs pour anticiper vos sorties.

Kaarina Lorenzini, Rédactrice en chef

Sommaire

Culture	3
Parents/Enfants/Ados	7
Vie associative	9
Sports & Loisirs Jeux	10
Instantanés	13
Mairie Infos	15
Politique	15
Dossier	17
Environnement	18
Actualités	19
Social	20
Culture	21
En bref	23

Impressum



Président: Marco Föllmi
 Administrateur: Raymond Solioz
 Rédactrice en chef: Kaarina Lorenzini
 Rédaction: Chemin du Salève 1 - 1213 Petit-Lancy
 Tél. 022 794 94 55 - redaction@lelanceen.ch
 www.lelanceen.ch
 Administration: CP 13 - 1213 Petit-Lancy 1
 Publicité: Annick Bounous
 56, rte du Grand-Lancy - 1212 Grand-Lancy,
 Tél. 022 743 17 69 - pub.lelanceen@bluewin.ch
 Concept graphique: Siska Audeoud, atelier Hadès
 Impression: Molesonimpressions.ch
 Impression sur papier recyclé
 Reportages pages "Mairie Infos": Judith Monfrini

Délai rédactionnel numéro de mai 2020:

03 avril 2020

ISSN 1663-8360 - Abonnement: Fr. 20.- pour 9-10 numéros
 CCP 12-22050-2 Genève Fondé en 1963

Concerts de Lancy

Chers Amis Mélomanes,

Au vu des risques sanitaires liés à l'épidémie de coronavirus, les Concerts de Lancy, soucieux de ne pas mettre en péril la santé de leurs spectateurs et auditeurs, ont décidé d'annuler et de reporter les événements prévus de mars jusqu'à mi-avril 2020. Pour avril, les concerts suivants sont concernés:

Jazz – Piano Solo – samedi 4 avril: Thomas Florin, pianiste, trompettiste, arrangeur et compositeur

Concert symphonique – dimanche 5 avril: Orchestre Saint-Pierre-Fusterie

Des dates de remplacement seront fixées d'entente avec les artistes, vous en serez informés en temps opportun. Nous savons pouvoir compter sur votre compréhension en cette période délicate et sur votre fidélité. Nous vous en sommes reconnaissants et nous réjouissons de vous retrouver une fois dissipés tous les risques de contagion.

Michel Bovey, Concerts de Lancy



MUSIQUES ACTUELLES - CARTE BLANCHE AUX PROFS D'EMAGINATION > Soirée Country Music >

jeudi 23 avril 2020 | 20h30

Cave Marignac, Grand-Lancy (av. Eugène-Lance 28)

Francesco Saraceno, chant, guitare; Théo Kummer, guitare; Germain Umdenstock, banjo

Pascal Alba, basse; Didier Blum, batterie

Sortez vos chapeaux, vos bottes de cow-boy et venez attraper des notes sauvages avec vos lassos!

JAZZ – MASTERS HEMU LAUSANNE > samedi 25 avril 2020 | 20h30

Cave Marignac, Grand-Lancy (av. Eugène-Lance 28)

Deux formations présentent le résultat de leur travail en ateliers jazz (Certification pour les masters et bachelors)



Concert N° 1, A Tribute To Wayne Shorter (dir. art.: Bänz Oester)

Le songbook de Wayne Shorter est très riche, avec plein de morceaux moins connus mais aussi inspirants que les "tubes".

Martin Bastien, guitare; Zacharie Canut, saxophone; Samuel Favez, batterie; Bänz Oester, contrebasse; Nicolas Ziliotto, piano

Concert N° 2, The New Standards (dir. art.: René Mosele)

Cet atelier de l'HEMU fait entrer le répertoire jazz dans le nouveau millénaire

Benoît Bricafiori, piano; Benjamin Fryde, clarinette; Louis Grichting, basse; François Monteverde, chant; Jérémie Saugy, guitare; Bruno Texeira, batterie

Michel Bovey



Concerts de Lancy

cp 672 - 1213 Petit-Lancy 1 - www.concertsdelancy.ch - Tél. 022 757 15 63 - e-mail: info@concertsdelancy.ch

PUBLICITÉ

iil Institut International Lancy

Le futur commence très tôt

Baccalauréat français International Baccalaureate

Notre école offre une éducation internationale de haut niveau. Pour nos élèves de 3 à 19 ans, nous tirons le meilleur parti pédagogique des nouvelles technologies. Attentifs au développement personnel de chacun comme aux dynamiques de groupe, nous offrons des conditions idéales pour l'épanouissement des élèves en nourrissant chaque talent.

www.iil.ch

cuisine art & bois
ARTISAN MENUISIER

**CONCEPT GLOBAL
PROJET 3D
CUISINE**

Cuisine Art & Bois Sàrl
Laurent Sangleraz
35 avenue des Morgines
CH-1213 Petit-Lancy - Genève

Tél. : 022 342 56 40
Natel : 079 371 43 39
Mail : sangleraz@cuisineartetbois.ch

WWW.CUISINEARTETBOIS.CH

NOUS CRÉONS
VOTRE **ESPACE CUISINE**
SUR MESURE

NOUVEAU
SHOW ROOM

CUISINE • DRESSING • CAVE À VINS
AGENCEMENT SUR MESURE

A. COLADOMENICO

Peinture - Papiers peints

Antonio Coladomenico
13, ch. Champs-Gottreux
1212 Grand-Lancy

Tél./Fax 022 757 69 25
Natel 079 202 67 06
antonio.coladomenico@gmail.com

BOUCHERIE-CHARCUTERIE FONTAINE SA

POUR LES FÊTES DE PÂQUES NOUS VOUS PROPOSONS :

- Gigot d'agneau (Suisse) • Cabri
- Assortiment de brochettes • Caille farcie (désossée)
- Fondue chinoise, Pierrade

LE TRAITEUR VOUS PROPOSE :

- Souris d'agneau confite au thym, romarin
- Foie gras de canard au torchon
- Gratin de pommes de terre, gratin de cardons

Avenue des Communes-Réunies 6
1212 Grand-Lancy 2

Tél. 022 794 32 38

**INSTALLATIONS
SANITAIRES**

BUSONI DARIO

DÉPANNAGES & RÉNOVATIONS

Route de Chancy 28 • 1213 Petit-Lancy
T. +41 79 447 21 84
busoni.sanitaire@bluewin.ch

GD Fleurs
CHRISTIANE NEA
Horticulteur - Fleuriste
Toutes créations florales

Nouveaux horaires: lun. 10:00-18:30
mar. 8:30-12:00
après-midi fermé
mer./jeu./ven. 8:30-18:30
sam. 8:30-15:30

L'ambrosie dans tout le canton

TÉL. 022 794 25 48
adresse@gd-fleurs.ch
www.gd-fleurs.ch
7, avenue Curt-Baud
1212 Grand-Lancy

Isolation de:
chauffage, sanitaire,
ventilation, climatisation
et pose de coupe-feu

ZB isolation thermique

Ch. Louis-Hubert 2 - 1213 Petit-Lancy
Fax: 022 321 86 07 • T: 076 565 12 78
zb_isolation@hotmail.com

PHARMACIE
du Grand-Lancy

vosre conseiller en Produits Naturels

AROMATHERAPIE - PHYTOTHERAPIE
SPAGYRIE - FLEURS de BACH
PRODUITS NATURELS

ouvert non-stop LU-VE 8h-18h30 - SA 8h-12h

PARKING - LIVRAISONS À DOMICILE

CH-1212 GRAND-LANCY / Genève
tel 022 794 3180 / 3540 - fax 022 794 8246
www.pharmacie-grandlancy.ch

SPECIALISTE CLÉS & SERRURES

RAPID' CLÉS
Autos - Motos - Scooter
SERRURES

Clés bâtiments mises en passe
MUL-T-LOCK

www.cles-ch.com
8, chemin du Repos - 1213 Petit-Lancy
Tél. + 41 (0)22 793 03 83

RÉALISATIONS PUBLICITAIRES

- ENSEIGNES-VÉHICULES
- PANNEAUX DE CHANTIER
- BANDEROLLES
- IMPRESSIONS NUMÉRIQUES

FOGLIA et fils

9, rue des Maraîchers
1205 Genève
Tél. 022 328 57 80
Fax 022 329 73 03
Natel 078 609 43 44
E-mail: foglia-realpub@bluewin.ch
www.foglia-pub.ch
CHRISTOPHE FOGLIA SUCC.

DEPUIS 1888, AIDE LES FAMILLES EN DEUIL.

Salons funéraires
privés
Accueil - Visites
Recueillement

**POMPES FUNÈBRES
A. MORITZ SA.**
89, BD DE LA CLUISE - GENEVE
TELEPHONE 24H/24. 022 809 56 00

Morerod SA

Ferblanterie
Installations
sanitaires et
Travaux
d'entretien

Concessionnaire
des Services industriels

Avenue du Petit-Lancy 28 - 1213 Petit-Lancy
Téléphone 022 793 12 28

Domin'EAU sàrl

Installations sanitaires - Dépannage - Débouchage - Entretien

Le plombier à votre service !

Chemin des Verjus 4
1212 Grand-Lancy

Tél. 079 630 38 72
www.domineau.ch

(culture & rencontre)

COURS • CINÉMAS • CONFÉRENCES
COLLÈGE DE SAUSSURE – 1213 PETIT-LANCY

CINÉSAUSSURE & CINÉ KID

Aula du Collège de Saussure, vost, différents tarifs



Suite aux directives concernant le coronavirus COVID19, toutes les séances sont annulées jusqu'aux vacances de Pâques.

Judy
(2h, 12+/12+)
mardi 21.04/19h

Dark Waters
(2h05, 12+/14+)
mardi 28.04/19h

www.culture-rencontre.ch

LE COIN DE LA POÉSIE par Aline Morzier

Au renouveau...

Je retrouve la valse-brise
Sitôt le printemps revenu,
Berçant mon rêve entreteu,
Complice d'un rythme qui grise.

Et quand muse l'étang-matin,
Le saule baigne en l'indolence
Sur les festons d'un long silence,
Offrant son panache au jardin.

Un renouveau de pruniers-fleurs
Poursuit l'aveu de la colline,
Semant au vent sa crinoline
En des tourbillons cajoleurs.

Sou la tendre et fraîche lumière,
La pervenche a des yeux-velours
Dans les taillis, le long des bourgs,
Où danse la saison première...

Il brode son jupon-futaine
Dans l'apothéose du soir
Lorsque l'étoile vient s'asseoir,
Tremblante, au bord de la fontaine.

"Herbes & roseaux", poèmes, Editions de l'Aumerade, Lancy, 2007.



L'Espace Gaimont/GHPL et ses cours: nouveautés

"Gravure au sablage"

Un atelier découverte. Un univers où le verre se pare de jet de sable, les différents blancs se mélangent dans la transparence du verre et reproduit divers motifs avec relief sur des pièces. Venez aussi donner une nouvelle vie à vos verres, vos vases etc... Il n'y a pas de limite à l'imaginaire.

Le mercredi ou samedi cours sur demande:

Isabelle Van den Berghe
tél. 079 672 11 66

Joëlle Stoudermann
tél. 078 738 63 29

Ateliers "Beauté Essentielle". Dans les ateliers d'expression créative "Beauté Essentielle", nous pourrions utiliser différentes techniques parmi lesquelles l'aquarelle, la gouache, les feutres et les crayons de couleur...

Vous pourrez ainsi vous reconnecter, pas à pas, à votre sensibilité intérieure, pour laisser s'exprimer les émotions qui vous habitent et qui font de chacun de vous des êtres merveilleux.

Pour les adultes, jeunes et enfants dès 6 ans

Le mercredi 15h30 - 17h
Joëlle Stoudermann
tél. 078 738 63 29

Ateliers "Eveil Créateur-réaliser le dessin de sa vie"

Joëlle Stoudermann est active dans le développement personnel depuis une dizaine d'années, depuis qu'elle a pris goût au sentiment de joie éprouvé à se reconnecter à son essence profonde et divine. A ce jour, Joëlle tient des séances et des ateliers pour aider les personnes à renouer avec le pouvoir créateur de leur vie, et les amener à se reconnecter à leur nature essentielle. Elle est également active dans les arts plastiques et tient régulièrement des expositions de peintures.

Le mercredi 18h30 – 21h30

Sans oublier nos autres cours: yoga, styloplume, peinture sur porcelaine, sculpture, vitrail Tiffany, accordéon, poterie. Plus d'infos sur notre site: www.ghpl.ch

Espace Gaimont/GHPL

Chemin Gaimont 9 - 1213 Petit-Lancy

Céline Verchère expose à Gaimont

L'Espace Gaimont a le plaisir de vous présenter la nouvelle exposition de l'artiste Céline Verchère, les 24, 25 et 26 avril. Après avoir présenté "person-nELLE" en 2018, Céline Verchère revient à l'Espace Gaimont pour exposer "natureLLE".

Au rythme des saisons, Céline – artiste expérimentale comme elle aime se définir – a observé, scruté, photographié et transformé la nature à son image. En utilisant différents médium et supports, Céline réinvente un monde surprenant, coloré et poétique... Venez découvrir son univers dans une énergie printanière!

Vendredi 24 Vernissage 18h – 21h
Samedi 25 10h – 18h
Dimanche 26 10h – 17h

Espace Gaimont

9, chemin Gaimont
1213 Petit-Lancy
www.ghpl.ch



PUBLICITÉ

ΛEKA
AN INSTITUTION OF FINE ARTS
www.aekaacademy.ch
Aeka Academy
Ecole de danse sacrée indienne
Bharatnātyam
à Lancy
aekaacademy@gmail.com
079 599 74 18

TEINTURERIE DES PALETTES
PRESSING
MARRE DU REPASSAGE?
On s'en charge,
à partir de CHF 49.-
le panier.
PRIX EN BAISSSE
022 794 82 26
25, chemin des Palettes
1212 Grand-Lancy



shravaka
un savoir-faire qui fait référence

votre spécialiste du nettoyage
François Potestat
Avenue des Communes-Réunies 84
1212 Grand-Lancy • N + 41 (0)79 179 45 93
info@shravaka.ch • www.shravaka.ch

Proche de chez vous!



Pharmacie Populaire

Le spécialiste des médecines naturelles :

Huiles essentielles Spagyrie Fleurs de Bach Homéopathie
Oligo-éléments Extraits de plantes fraîches

Préparations personnalisées

Pharmacie Populaire Noyer
Chemin des Palettes 3, 1212 Grand-Lancy
022 318 69 19 noyer@pharmaciepopulaire.ch

Horaires d'ouverture:
Lun-ven: 8h00-12h30/13h30-18h30
Samedi: 8h00-16h00

ARDIZIO
TOITURES S.A.



Gilles Beausse 1923

COUVERTURE - FERBLANTERIE - ÉTANCHÉITÉ
ENTRETIEN - URGENCES

70, rte du Pont-Butin - Case postale 1573 - 1211 Genève 26/Genève
Tél. 022 879 04 30 Fax 022 879 04 39
E-Mail: info@ardizio.ch



POP ROCK R&B BLUES JAZZ
GUITARE - BASSE - BATTERIE - PIANO - CHANT
UKULELE - HARMONICA

Votre École de musique à Lancy
"THE COOLEST WAY TO LEARN MUSIC IN TOWN" Emagina-Son

Journée Portes Ouvertes
Samedi 25 avril de 10h à 17h00
info@emagina-son.com - 076 567 49 64 - 41 ch. des Palettes - Gd-Lancy

ARTICLES EN MATIERE PLASTIQUE
IMPORT-EXPORT A. TREZZA

26, ch. des Voirons Tél. 022 792 30 24
1213 Petit-Lancy www.atrezza.ch Fax 022 792 11 20

Articles mono-usage, biodégradables, sacs à ordures, etc.
Manifestations • Traiteurs • Communes • Entreprises

novelec
Electricité Télécom
022 794 13 10

Votre électricien de proximité
Partenaire Swisscom et SIG
Route du Pont-Butin 70
CH 1213 - Petit-Lancy
electricite@novelec-ge.ch

Auto-Moto école des Ormeaux

Daniel Mauris 079 611 57 57
Jean-Daniel Zumsteg 079 217 55 55
Fabrice Gadilhe 078 652 79 59
Laurent de Balmann 078 712 50 34

022 793 7 222 www.ormeaux.ch Place des Ormeaux 6 - 1213 Petit-Lancy

EBENISTERIE SCHNEEBERGER LES NOUVELLES VIES DU BOIS
www.schneeberger.ch



Ébénisterie & Menuiserie - Copies - Études & Projets - Usinage CNC

BATEC BATEC Direction de Travaux SA
Route de Chancy 59 - 1213 Petit-Lancy
Tél. 022 793 73 81 - Fax: 022 793 73 91
batec-ge@batec-ge.ch - www.batec-ge.ch

M. PEREZ



MACHINES DE NETTOYAGE
46, Rte du Grand-Lancy

Tél. 022 794 53 54
Fax 022 794 53 02

MACHINES ET PRODUITS DE NETTOYAGE - RÉPARATIONS ET LOCATIONS

INSTALLATIONS SANITAIRES - FERBLANTERIE
MAULINI - PRINI SA

Route du Grand-Lancy 47 - Tél. 022 794 50 75 - Grand-Lancy

FLYERS Services

Journal de Clubs
Programmes pour manifestations
Mise sous pli
Divers papeterie

1bis, rue des Grand-Portes 1213 ONEX
Tél. 022 792 43 57 Fax 022 792 44 62
Email : flyers.services@bluewin.ch

mady colture



Pl. des Ormeaux 2
1213 Petit-Lancy
T. 022 782 25 96

Bischof sa



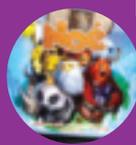
6a, CH. DU CLOS • 1212 GD-LANCY
TEL. 022 794 56 11 • FAX 022 794 69 51
VISSERIE-OUTILLAGE
fournitures industrielles
info@bischofsa.ch • www.bischofsa.ch

LUDOTHÈQUE

Lancy joue à la Ludothèque
Espace Palettes
73, ave des Communes-Réunies
1212 Grand-Lancy
Téléphone: 022 794 73 27
www.ludothequelancy.ch

Pour avril les deux jeux choisis
sont les suivants:

Noé

 De 7 ans à 99 ans - 2 à 5 joueurs—durée 30 minutes environ
C'est le déluge! Il faut sauver les animaux: ils doivent donc embarquer sur des navettes vers l'arche amarrée au large. Cinq embarcations sont réparties autour du plateau de jeu et à tour de rôle chaque joueur doit placer un animal sur une des chaloupes, mais la masse totale ne peut pas dépasser 21. La partie se termine lorsqu'un joueur n'a plus aucun animal à embarquer ou si aucune embarcation n'est disponible. Le joueur ayant le plus petit score est déclaré vainqueur.

Avis de la famille

Enfants et Parents: captivant, stratégique, petit format donc pratique pour voyager.

Attrape rêves

 De 4 à 99 ans- 2 à 4 joueurs – durée 15 minutes environ
32 cartes cauchemars sont placées en pile à côté de 8 tuiles doudou réparties en cercle; un sac contenant 54 jetons rêves jouxte le tout. La première carte cauchemar est retournée, chaque joueur doit choisir un doudou susceptible de recouvrir le cauchemar. Si celui-ci n'est pas complètement recouvert, aucun jeton rêve n'est donné; dans le cas contraire, le joueur pioche autant de jetons que d'étoiles figurant sur son doudou et les place sur son propre plateau. La partie est gagnée lorsque tous les trous d'un plateau sont bouchés.

Avis de la famille

Enfants et parents: observation, appréciation des tailles, amusant.

Attention: la ludothèque est fermée jusqu'à nouvel avis, pour cause de Coronavirus.

Annick Bounous

L'APEGL, au service des parents et des élèves des écoles du Grand-Lancy

- Devenez membre pour soutenir nos activités: www.apegl.ch
- Suivez-nous sur Facebook (apegl) et sur Instagram (apegl_insta).

Mieux connaître l'organisation genevoise de l'école de son enfant permet un meilleur suivi parental. C'est dans cette optique que l'APEGL, en collaboration avec la FAPEO, a organisé le 24 février dernier une présentation avec Madame

Anne Thorel Ruegsegger, secrétaire générale de la FAPEO, sur le thème "Le parcours scolaire d'un élève à Genève". A l'occasion de cette soirée, Mme Anne Thorel Ruegsegger a parlé de toutes les étapes importantes de l'école primaire, du cycle d'orientation et des écoles et formations possibles après l'enseignement obligatoire. Nous avons abordé de nombreux sujets comme par exemple la

question du redoublement, du travail à la maison, des différentes formes d'évaluation ainsi que de l'intégration dans le système scolaire genevois d'enfants venant de l'étranger. Nous remercions vivement notre intervenante et les parents présents. Au plaisir de vous rencontrer à l'un de nos prochains événements.

L'APEGL



Nouvelles de l'APEPL

Chères et chers habitants de Lancy, Chers parents d'élèves de l'école du Petit-Lancy, Il était une fois... le 25 février 2020 où super-héros, animaux et autres costumes se sont rassemblés pour notre traditionnel "Cortège du Carnaval". Au son d'instruments de musique improvisés, les personnages ont défilé avant de se retrouver à la Salle communale pour la suite des festivités. Un grand merci aux participants et aux partenaires, en particulier la police municipale qui a veillé à la sécurité du cortège et de ses petits participants.

Une fois n'est pas coutume... à la récréation du 6 mars, "le goûter sain" a été généreusement distribué par le comité de l'Association de parents d'élèves de l'école du Petit-Lancy. Ces belles pommes sucrées et croquantes ont toutes été "apprivoisées" par les enfants à la gourmandise affûtée. Au chapitre des beaux jours et des températures estivales, "La semaine sans écrans" sera organisée du 4 au 8 mai 2020. Pour cette thématique, dédiée aux élèves de l'école du Petit-Lancy, diverses activités "déconnectées" seront proposées après les heures scolaires. Comme chaque année, pour notre plus grand plaisir, vous serez sans aucun doute nombreux à inscrire vos enfants, afin qu'ils puissent découvrir nos ateliers insolites. Tous les enfants scolarisés à l'école du Petit-Lancy seront les bienvenus. Les enfants de parents affiliés à l'APEPL bénéficient cependant de la gratuité et de la priorité pour les acti-

vités au nombre de participants limité. Pour ceux qui souhaitent devenir membres, vous pouvez nous rejoindre moyennant une cotisation de CHF 25.- par an et par famille à verser sur le CCP 12-13022-3. Il vous suffit ensuite de nous envoyer vos coordonnées ainsi que celles de votre/vos enfant/s par l'un des trois moyens ci-dessous:
APEPL – case postale 72 - 1213 Petit-Lancy
apeplc@gmail.com

www.facebook.com/APEPetitLancy
A tout bientôt pour de nouvelles aventures!

Pour l'APEPL, Ivana





**GARDERIES PLATEAU ET CARROLL
RELANCE DES INSCRIPTIONS
POUR LA RENTREE 2020-2021**

Le formulaire de demande d'inscription sera disponible à partir du 6 avril 2020 sur notre site www.garderies-plateau-carroll.ch ou au Service des Affaires sociales de la Ville de Lancy, avenue Eugène Lance 3, 1212 Grand-Lancy.

La demande d'inscription doit nous parvenir entre le lundi 6 avril et le samedi 18 avril 2020, par courrier à l'Association des Garderies Plateau et Carroll, case postale 673, 1213 Petit-Lancy ou par email à comiteplateaucarroll@gmail.com

Un courrier vous sera adressé pour vous informer de la suite donnée à votre demande d'inscription. La priorité est donnée aux enfants de Lancy et d'Onex.

La Garderie du Plateau et la Garderie Carroll accueillent vos enfants de 2 ans (révolus au 31 juillet) à l'admission scolaire, de 2 à 4 demi-journées par semaine.
Heures d'ouverture: 8h - 12h et 13h30 - 17h30

Garderie Carroll: rue des Bossoms 86, 1213 Petit-Lancy
Garderie Plateau: Avenue du Plateau 4A, 1213 Petit-Lancy

FERS ET MÉTAUX
ACHATS TOUS MÉTAUX FERREUX & NON FERREUX

TRBSA

Contact +41 77 495 70 90 | commercial.trbsa@gmail.com

Pompes à chaleur
Energie solaire
Chauffages centraux
Etudes - Devis - Entretien
Gestion d'énergie
Dépannage 24/24

3, avenue des Morgines 1213 Petit-Lancy
 Tél. +41 22 879 09 09 Fax +41 22 879 09 00
 info@bosson-pillet.ch www.bosson-pillet.ch

DURAFFOURD

FERBLANTERIE
COUVERTURE
ENTRETIEN TOITURE
ÉTANCHÉITÉ

32, rte des Acacias • CH-1227 ACACIAS

Tél. 022 794 82 93
 Fax 022 342 42 80
 www.duraffourd-ferblanterie.ch

A L'EAU
PLOMBIER

DEPANNAGE 24 H/24
022 794 83 13

VITRERIE D'ONEX

M. & R. Ricci SA
 Vitrierie - Miroiterie
 Stores - Encadrements

36, Av. du Gros-Chêne
 1213 Onex
 vitrierie-onex@vitriers.ch
 www.vitrierie-onex.ch

Tél. 022 792 44 92

café Simeoni fleurs

Commandes par internet
 www.simeonifleurs.ch

Ouvert tous les jours

Lundi au vendredi : 7h - 19h
 Samedi et dimanche : 8h - 17h

2, avenue du Cimetière - 1213 Petit-Lancy
 T. 022 792 25 28

Centre de Services Agréé Réparations Apple

iPhone, iPad, iPod
 MacBook Pro, iMac, MacPro

Mac Repair Sàrl

2-4 ch. des Semailles | 1212 Grand-Lancy - Genève
 022 794 99 11 info@macrepair.ch www.macrepair.ch

Michel Terrier

Electricité - Télécom - Contrôle
Maîtrise Fédérale

Projets - Installations - Dépannage

Tél: +41 22 756 14 41 / Mob: +41 79 336 31 32
 6 Rte des Jeunes - 1227 Lancy / Carouge
 m.terrier@bluewin.ch

POUR TOUS VOS TRAVAUX DE LA CABANE AU CHATEAU

APOLLO Sàrl
DÉMÉNAGEMENTS

LE DEMENAGEUR QU'IL VOUS FAUT

Case postale 402 - 1213 Petit-Lancy 1

Tél. +41 22 300 05 50 - Fax +41 22 342 24 75

www.apollo-demenagements.ch

VOLPÉ & Fils SA

Constructions Acier, Inox, Aluminium & Entretien

14, ch. Gérard-de-Ternier
 CH-1213 Petit-Lancy
 T. +41 (0) 22 304 15 20
 F. +41 (0) 22 304 15 29
 info@volpesa.ch
 www.volpe-fils.ch

Allo! Du Robinet

votre plombier:
079 861 01 88

krishamon79@gmail.com

MOLÉSON IMPRESSIONS .ch

votre imagination
"NO LIMIT"

T. 022 782 50 82
 Route du Nant-d'Avril 107 - 1217 Meyrin
 Rue des Mouettes 12 - 1227 Carouge

Inauguration de la nouvelle "Boulangerie-pâtisserie de Lancy"

Saviez-vous qu'à 6'000 km de Genève il existe la "Boulangerie-pâtisserie de Lancy"? Elle se trouve à Niamey, au Niger, et vient d'ouvrir ses portes!

C'est notamment avec l'appui de Lancy Coopération Afrique (LCA) que cet établissement a vu le jour. Une délégation de trois membres du Comité dont le soussigné s'est déplacée pour cet événement exceptionnel qui s'est déroulé pas plus tard que le mercredi 5 février 2020 en présence d'anciens étudiants africains venus se former à l'époque au Centre de Perfectionnement Technique de Genève (CPTG) et auprès de qui LCA vient toujours en aide, de l'initiateur du projet Zakary Yayé, également ancien étudiant, des familles, des amis, et de la chaîne de la Radio Télévision du Ténéridé (la RTT). Près d'une centaine de per-

sonnes ont assisté à l'inauguration. Après les discours et la découverte de l'enseigne, ce fut la visite des locaux et la dégustation de petits pains, croissants et autres gourmandises sortis tout droit du four.

Nous félicitons Zakary Yayé pour sa ténacité et son courage, car il lui aura fallu plus de deux ans pour aboutir à ce résultat. Nous lui souhaitons plein succès dans cette nouvelle entreprise.

Lancy Coopération Afrique
Marco Föllmi, président



MQ Villa Tacchini



Accueil libre ados à la MQ Villa Tacchini

Cet accueil s'adresse aux adolescent-e-s de 12 à 17 ans.

La MQ Villa Tacchini est ouverte du mardi au samedi.

Horaires:
Mardi: 16h00 - 19h00
Mercredi: 14h00 - 19h00
Jeudi: 16h00 - 20h00 (panini dès 18h30)
Vendredi: 17h00 - 22h00 (Repas sur inscription)
Samedi: 14h00 - 18h00

Assemblée générale Villa Tacchini:

Lundi 30 mars à 19h, au pavillon de la Villa Tacchini. Envie de découvrir nos activités, nos projets et peut-être même rejoindre les membres de l'association ou le comité de gestion de la Villa Tacchini? Venez nombreux-ses à notre Assemblée Générale, qui sera suivie d'un apéritif dînatoire et de quelques surprises. Au plaisir de vous y voir!

Bourse aux Vêtements

Prochaines dates

- Jeudi 23 avril
- Jeudi 07 mai (dépôt de 14h à 18h30; ventes et remboursements de 14h à 19h)
- Samedi 02 mai (vente uniquement de 9h00 à 12h00)

Lieu des ventes

Ecole En Sauvy
40, ave Curé-Baud – Grand-Lancy
Natel: 079 612 10 34
www.bourseauxvetementslancy.ch

Activités de la Maison de Quartier Sous l'Etoile



La Maison de quartier Sous l'Etoile recherche du matériel d'Hiver



Pour sa dernière sortie "Neige en famille" qui aura lieu en mars 2020... et celles qui seront organisées l'an prochain, la Maison de quartier récupère volontiers des habits chauds de toute taille et en bon état: gants, bonnets, bottes, combinaisons ou pantalons et anoraks. Merci de les apporter à l'accueil de la Maison de quartier du lundi au jeudi de 14h à 18h ou de nous appeler au 022 794 55 33 si vous souhaitez que nous venions les chercher.

MQ Sous l'Etoile

Espace Palettes
73, av. des Communes-Réunies
1212 Gd-Lancy
www.mqsousletoile.ch

Nicole & Martin ...plus que du théâtre

de retour dans le parc Marignac du 17 au 25 avril
Sous un chapiteau blanc qui fait penser à un igloo, Nicole et Martin font revivre les contes magnifiques des frères Grimm en associant le théâtre aux arts du cirque.

Vendredi 17 avril à 15h



"Les Musiciens de Brême" dès 4 ans
Trop vieux pour être utiles, un âne, un chien, un chat et un coq s'enfuient pour Brême où ils rêvent de devenir musiciens. En chemin, ils font fuir des voleurs d'une maison où ils s'installent. Et Brême?

Une histoire drôle qui éblouira par ses acrobaties musicales.
Durée: 45 minutes

Samedi 18 avril à 15h
"Hansel & Gretel" dès 6 ans



Hansel et Gretel, abandonnés dans la grande forêt par leurs parents trop pauvres, tombent sur une méchante sorcière. Malgré les difficultés, ils trouvent la force s'échapper de la prison et finissent par vaincre la sorcière dont ils découvrent le trésor.

Beaucoup de détails, souvent oubliés, rendent à ce conte, pourtant connu, toute sa fraîcheur et sa profondeur.
Durée 70 minutes

Samedi 25 avril à 15h
"Le pêcheur et sa femme" dès 6 ans



Un poisson magique qui exauce les vœux, une femme avide de richesse et un pauvre pêcheur vont réussir à déchaîner l'océan...

Durée 70 minutes

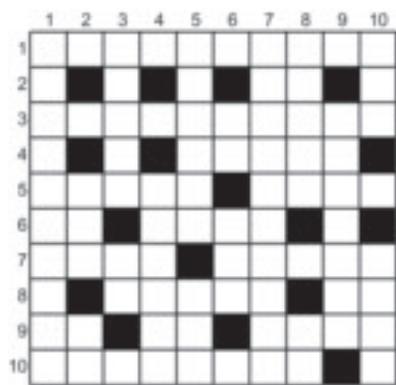
Tous les ingrédients du cirque-théâtre se retrouvent dans ce conte philosophique.

Pour en savoir +

Plus de détails sur les spectacles et tickets online:
www.nicole-et-martin.ch

MOTS CROISÉS

par Gilberte Andrey-Follonier



HORIZONTALEMENT

1. Petite corbeille
2. Belle vache
3. Vol au ras du sol
4. Petit mur
5. Esclave de Laponie – Prénom slave
6. Ceci – Lombes
7. Son infini – Eau-de-vie
8. Avec – Pronom
9. Mesure chinoise - Fleuve d'Italie – Oiseau coureur
10. Relatif aux cavaliers, parfois

VERTICALEMENT:

1. Pâtes à soupe
2. Etendue d'eau – QI inversé
3. Musique à danse – Surprise (interj.)
4. Détachement militaire
5. Belle salade – Appel

6. Conjonction pour une alternative – Police des polices (F)
7. Arbre à Menton
8. Auberge – Pronom personnel
9. Installée
10. Passage – La favorite

SOLUTION du n° 350

HORIZONTAL:

1. Somptueuse
2. RN
3. Ultime – Ile
4. Pie – Four
5. Liés – Nid
6. Ubac – Ut – Tu
7. Dos – Laid
8. Ri – Be – Pépé
9. Etalon – Non
10. Revenant

VERTICAL:

1. Saupoudrer
2. Li – Boîte
3. Matelas – AV
4. IC – Blé
5. Tomme – Léon
6. Sua – Na
7. Er – Tip
8. Union – Dent
9. Luit – Po
10. Eperdument

Le SUDOKU de Maylis

1			4			7		6
		9		5	3		1	
4		6			7	2		
		4			9	1	8	
	5	1	8				3	
8			5					4
3				6		8		1
	4		2	8			6	
	1		9				7	

SOLUTION du n° 350

1	4	6	8	7	9	5	3	2
2	5	7	1	6	3	8	9	4
3	9	8	4	2	5	7	1	6
4	2	9	7	5	1	3	6	8
5	7	3	2	8	6	1	4	9
6	8	1	9	3	4	2	5	7
7	6	4	3	1	2	9	8	5
9	1	2	5	4	8	6	7	3
8	3	5	6	9	7	4	2	1

"LOTÉRIE"



DREAM BIG
dès aujourd'hui

FLORIMONT
L'école en version originale

florimont.ch/2020

Le FC Grand-Lancy Poste 1970 fête son 50^{ème} anniversaire

LE FC GRAND-LANCY POSTE 1970, FÊTERA LE dimanche 14 juin 2020 son demi-siècle. Une grande histoire pour un club corporatif particulièrement efficace qui est certainement le plus titré de la planète corporative. Jugez-en vous-même à la lecture du palmarès:

- Champion d'Europe de Football corporatif en 2012 (victoire en finale 3-1 face au FC Market Budapest/Hongrie)
- Vice-Champion du Monde de football corporatif World Games 1995 (défaite 1-0 en finale)
- 10 titres de Champion de Suisse La Poste /Swisscom
- 11 victoires en Coupe La Poste/Swisscom
- 12 titres de Champion Romand La Poste /Swisscom
- 12 fois vainqueur du Tournoi en salle de Genève
- 7 fois vainqueur du Tournoi des Postiers /Genève
- 5 fois vainqueur du Tournoi en salle du CLS Le Locle
- 3 fois vainqueur du Tournoi du FC Hermance/Coheran
- Vainqueur en 2017 de la Coupe Défi "Challenge BULA assurances s.a."

A cela, il faut ajouter l'organisation de 42 tournois en salle à Lancy. A sept reprises, le club a reçu le Mérite sportif de la Ville de Lancy et une fois celui de la Ville de Genève. Voilà un bien joli tableau de chasse!

Grande journée festive

Pour fêter l'événement, le club lancéen organisera le dimanche 14 juin au Stade

de Marignac (Grand-Lancy) une grande journée festive. En effet, c'est sur cette pelouse que tout a commencé à la mi-juin 1970, quelques jours avant la finale de la Coupe du Monde au Mexique (victoire le 21 juin du Brésil 4-1 face à l'Italie). Il y aura un tournoi pour juniors D (11-12 ans) et, avant la finale de cette compétition de jeunes, un super match de Gala entre le FCGLP1970 et le prestigieux FC Variété (Suisse) avec ses stars. L'équipe du FC Variété est composée d'anciens internationaux, artistes, comédiens, sportifs réputés et journalistes. Le coup d'envoi sera donné par l'humoriste Thierry Meury. Un rendez-vous à ne pas manquer! Entrée gratuite.

www.fcgrandlancyposte.ch
www.fcvariete.com



Nouveaux camps de vacances à Leysin: un cadre idyllique et une large palette d'activités

Cette année, la Leysin Sport Academy a créé de nouveaux camps multi-activités pour les enfants de 6 à 16 ans, afin qu'ils profitent pleinement des vacances au grand air et de la nature.



Le principe? Se faire des amis, apprendre, partager et s'amuser dans une ambiance ludique et agréable! Au programme: jeux d'équipes, activités sportives, loisirs créatifs, promenades en montagne, soirées à thèmes, visites culturelles et sorties ludiques, cuisine... Mais aussi des révisions scolaires ludiques et pédagogiques, adaptées à l'âge et au niveau de chaque enfant. De quoi satisfaire les envies de chacun! Les camps se déroulent à Leysin, station ensoleillée et dynamique des Alpes Vaudoises, très prisée des amateurs de

beaux paysages. Les enfants sont logés au Chalet Les Fleurettes (appartenant anciennement à la Ville de Lancy) ou au Leysin Sport Hôtel.

Particulièrement adaptés aux groupes et disposant d'une magnifique vue sur les montagnes environnantes, ces deux hébergements accueillent les écoles, les associations et les particuliers toute l'année avec chaleur et convivialité. Ils permettent une multitude d'activités grâce à leur situation idéale dans le village et les nombreux jeux disponibles sur place (terrain multisports, laboratoire de cuisine, babyfoot, billard, table de ping-pong...). En bref, Leysin Sport Academy, c'est la destination idéale pour un camp de vacances réussi entre amis!

Pour en savoir +

Pour plus d'informations sur les camps multi-activités et les hébergements de groupe à Leysin: www.leysinport.ch – 024 494 29 19 - reservation@leysinport.ch



Chalet les Fleurettes – 23 chambres / 61 lits



Leysin sport Hôtel 23 chambres / 73 lits

PUBLICITÉ

Borella & fils
Décoration d'intérieur
Pierre-Yves Borella succ.
Rte du Grand-Lancy 68 • 1212 Grand-Lancy
Tél. 022 794 20 00 • Fax 022 794 25 78
www.borelladeco.ch

BATRA S.A.
ENTREPRISE DE BÂTIMENTS ET TRAVAUX PUBLICS
39, avenue des Communes-Réunies
1212 Grand-Lancy
Tél. 022 794 48 00 Fax 022 794 51 40

MODULANCY sa.
ENTREPRISE GÉNÉRALE DU BÂTIMENT
GYPSERIE · PEINTURE
ENTRETIEN · RENOVATION/TRANSFORMATION
022 879 69 24
WWW.MODULANCY.CH

BAUD FILS MINIMAX SA
MATÉRIEL DE LUTTE CONTRE LE FEU
Bernex - 022 850 08 18 - www.baud-fils.ch

L'ARCHITECTURE EST UNE MÉDECINE PRÉVENTIVE
S.A.R.L.A. Jean-Jacques Truchini Architecte
Tél. 022 743 22 40

SERVICE RAPIDE
Inst. sanitaires
Dépannage
Entretien
Transformation
Alain CHABLOZ
2, Place du 1^{er} Août 1212 GRAND-LANCY
022 794 70 70
Natel 079 202 26 10

Etoile-Palettes Coiffure
Onlerie
Mario De Donato 022 794 00 62
Av. des Communes Réunies 70 - 1212 Grand-Lancy

Vitrerie de Lancy
A. Werner
Verres isolants
Miroiterie
Vitrerie - Vitraux
3, chemin du 1^{er}-Août 1212 Grand-Lancy
Tél. 022 794 62 92 Fax: 022 794 73 02

24h/24 - 7j/7
PFG
POMPES FUNÉBRES GÉNÉRALES
Maison Funéraire - Prévoyance
CAROUGE 022 342 30 60
PETIT-LANCY www.pfg-geneve.ch

Edouard BRUN & Cie S.A.

Agence Immobilière

uspi^{genève}

www.regiebrun.ch

Tél. 022 823 05 11

35 ans
1982-2017

René STEINER sa

Peinture - Papiers Peints
Revêtements de façades - Cloisons légères

2, chemin Louis-Hubert - 1213 Petit-Lancy
www.steinersa.ch

MENUISERIE

G. BOSONNET
Ricardo PARENTE SUCC.

Tél. : +41 22 792 16 13
Fax : +41 22 793 56 32
Natel : 078 686 51 10
E-mail : gr.bosonnet@bluewin.ch

125
1892 - 2017

PRINT@TIME
print/web/design

welcome@print-on-time.ch
022 794 36 77

Imprimerie POT sàrl Av. des Communes-Réunies, 78 1212 Grand-Lancy

RESTAURANT - BRASSERIE SAINT-GEORGES

Rte du Pont-Butin 12 - 1213 Petit-Lancy - 022 793 64 45 - www.saint-georges.ch
Ouvert 5/7 - Lundi au jeudi: 9h-23h - Vendredi: 8h-23h
(Ouverture le samedi uniquement sur réservation dès 50 pers.)

Dès octobre, choucroute, dès novembre, chasse. Filets de perche tous les midis CHF 23.-
Nous organisons vos soirées d'entreprises, anniversaires, mariages et collations d'enterrements.

ET APRÈS?

fsmo.ch
Secours aux orphelins et aux enfants d'invalides

FSMO depuis 1872
Fondation sans but lucratif

**Vous êtes en âge AVS
et souhaitez un cadre de vie offrant
plus de sécurité, de contacts sociaux et
de prestations de proximité**

DRET Un concept d'habitat totalement inédit
spécialement réalisé pour vous dans
le quartier de Pont-Rouge à Lancy

LOGEMENTS INTERGÉNÉRATIONNELS

ENCORE QUELQUES LOGEMENTS DISPONIBLES

- Logements de 2 pièces pour seniors seuls
- Logements de 3 pièces pour seniors en couple
- 2 logements communautaires
- Aides & soins à domicile
- Cabinets médicaux & de physiothérapie
- Restaurant, autres commerces & services

**OUVERTURE
EN JUIN 2020**

Informations & inscriptions :

**Fondation communale
pour le logement
de personnes âgées**

Chemin des Mouilles 3
1213 Petit-Lancy
Tél.: 022 879 82 07
contact@adretlancy.ch
www.adretlancy.ch

Arrêt sur images...

Soirée vote des étrangers 17/02/20



Une soirée d'information publique autour des élections municipales du 15 mars a été organisée à la Salle communale du Petit-Lancy. L'objectif était d'expliquer aux étrangers et aux jeunes majeurs le système de vote en Suisse et à Genève, de la façon la plus claire possible. Ce fut également l'occasion pour les partis politiques lancéens de présenter leurs programmes respectifs et d'aller à la rencontre du public venu en grand nombre.



Soirée du Lions Club pour les Mercy Ships 20/02/20



Fondé en 1917, le Lions est le club philanthropique le plus important du monde, avec ses 1,4 millions d'adhérents à travers la planète. Active depuis 2011, la section des Nations est très dynamique. Pour preuve, la soirée fondue qu'elle a organisée en faveur des Mercy Ships à Lancy a réuni un grand nombre de membres et de sympathisants, ce qui a permis de recueillir une coquette somme en faveur de cette association suisse qui met des bateaux hôpitaux à disposition des plus démunis.



Inauguration Piscine Marignac 25/02/20



La Piscine de Marignac est ouverte toute l'année, qu'on se le dise! Les clubs de natation et les nageurs individuels ont déjà pris leurs marques et profitent à fond de cet espace de détente exceptionnel. Lors de son inauguration, Frédéric Renevey, Conseiller administratif en charge des sports s'est réjoui du succès incontestable de cette nouvelle formule d'ouverture.

Concert anniversaire de La Marjolaine 22/02/20

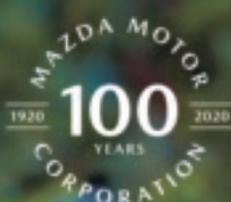


Les 65 ans de la Chorale fribourgeoise La Marjolaine Genève ont été fêtés et bien fêtés exceptionnellement à Lancy (pour cause de travaux à la Salle communale de Carouge), pour le plus grand bonheur des Carougeois... et des Lancéens venus nombreux! Pour l'occasion, la Chorale avait préparé un voyage autour du monde en chansons, bien sûr. Une fondue gruyérienne, de la viande séchée et des meringues double crème ont idéalement accompagné les airs du pays tant aimé. Le Chœur d'hommes l'Helvétique de Founex a été invité en guest star et a fait les délices de l'assemblée. Les plus hardis ont pu danser sous des airs d'accordéon ou chanter à tue-tête, selon l'inspiration du moment. De mémoire de Lancéen, on n'avait jamais vu autant de caquelons et de réchauds à la Salle communale du Grand-Lancy! Un record a dû certainement être battu ce soir-là! A noter que le Maire de Lancy Stéphane Lorenzini a eu le plaisir de recevoir son homologue carougeois, Stéphanie Lammar (ci-dessus, au centre de la photo).





LE TOUT NOUVEAU MAZDA CX-30



DE SÉRIE AVEC TECHNOLOGIE HYBRIDE
MOINS DE CONSOMMATION
PLUS DE PLAISIR DE CONDUITE



DRIVE TOGETHER

GROUPE CHEVALLEY VOTRE PARTENAIRE AUTOMOBILE

AUTOS CAROUGE - GROUPE CHEVALLEY
Route de Saint-Julien 46, 1227 Carouge – Genève
T. 022 309 38 38

COLARUSSO CENTRE - GROUPE CHEVALLEY
Chemin Delay 50, 1214 Vernier – Genève
T. 022 341 40 35

Séance du Conseil municipal du 30 janvier et du 27 février 2020

Séance du Conseil municipal du 30 janvier 2020

La sécurité des cyclistes et des piétons aux abords de la gare Lancy-Pont-Rouge était au cœur des préoccupations de nos édiles durant la première séance de l'année 2020.

Le Conseil municipal du 30 janvier a débuté avec l'assermentation de M. Alban Kouango qui remplace M. Aristos Marcou (PLR), démissionnaire. Il s'est poursuivi avec l'annonce de la démission de quatre élus du Mouvement citoyens genevois, Messieurs Francioli, Nurock, Kauffmann et Reichenbach qui rejoignent les indépendants. L'Assemblée s'est ensuite penchée sur une résolution concernant la mobilité à Pont-Rouge.

«Cyclistes pris en sandwich»

Corinne Gachet (PDC) présente la résolution «Sécurité des cyclistes sur la route du Grand-Lancy». Depuis l'introduction du tram 17, en décembre dernier, la cohabitation avec les cyclistes est devenue dangereuse à Pont-Rouge. Les vélos, qui empruntent la rampe du Grand-Lancy, se retrouvent confrontés au tram 17 qui effectue sa boucle de

rebroussement. Le feu est vert pour les cyclistes qui montent la rampe mais aussi pour le tram qui tourne à droite. Le problème a été soulevé à la dernière séance du Conseil municipal et le Canton a placé un «cédez le passage» pour les vélos. Pour l'élue PDC, cette mesure est inadéquate et ne vise qu'à dégager le Canton de sa responsabilité,

DÉCISIONS

Le Conseil municipal a ajusté les indemnités du Conseil administratif. Depuis le 1^{er} janvier 2020, elle est de CHF 97'850.- à laquelle s'ajoutent les frais de représentation annuels de CHF 5'150.-.

Il a modifié le statut du personnel communal.

Il a accepté un crédit de construction de CHF 15'700'000.- pour la construction du bâtiment C situé entre l'avenue Louis-Bertrand et le chemin des Maisonnettes.

Il a approuvé une subvention de CHF 280'000.- pour l'aménagement de la crèche de Pont-Rouge.

Il a accepté la résolution amendée "Pour une égalité à Lancy".

une mesure «cynique et inacceptable». Elle réclame que le Conseil administratif intervienne immédiatement pour sécuriser les cyclistes. Il faut qu'une solution pérenne soit trouvée. Elle propose qu'un feu rouge bloque les cyclistes avant qu'ils ne rencontrent le tram 17. Damien Bonfanti, le Conseiller administratif chargé de l'aménagement, propose d'ajouter un amendement pour inclure les piétons dans la résolution, «qui ne savent pas non plus, lorsqu'ils sortent de la gare, que le tram va circuler». Corinne Gachet réclame un vote «sur le siège», On passe au vote, la résolution est acceptée à l'unanimité.

Séance du Conseil municipal du 27 février 2020

Un ordre du jour très léger attendait nos Conseillers municipaux pour cette deuxième séance de l'année. Ils se sont prononcés sur un crédit d'étude visant à agrandir l'école du Bachet.

La séance du Conseil municipal de février 2020 a été marquée par plusieurs entrées en matière. Des objets qui ont ensuite été renvoyés en commission. A l'ordre du jour, une seule résolution

concernant l'agrandissement de l'école du Bachet. Les élus doivent se prononcer sur un crédit d'étude de CHF 770'000.-. Nathalie Adam (PDC) explique que l'agrandissement de l'école est intégré dans la planification du Bachet. L'école compte actuellement un demi-groupe scolaire d'école enfantine. Il s'agit de construire 8 classes supplémentaires, une salle de gymnastique ainsi que l'agrandissement du restaurant scolaire. Le bâtiment est digne de protection et l'étude est complexe à mener. Le projet sera présenté à la commission lorsqu'il sera abouti. Les élus votent le crédit d'étude de CHF 770'000.-, à l'unanimité.

Judith Monfrini

DÉCISIONS

Le Conseil municipal a fixé à CHF 0.50 le centime additionnel qui s'appliquera en 2020 en supplément à l'impôt sur les chiens, de manière à correspondre à ce qu'ils coûtent réellement.

Prochaine séance:

Jeudi 30 avril 2020 à 20h

PORTRAIT D'ÉLU: BENOÎT KAUFFMANN (INDÉPENDANT)



Benoît Kauffmann a 61 ans. Il est à la retraite depuis trois ans. Auparavant, il travaillait pour les Services industriels de Genève. Ce natif de Lancy a toujours vécu dans la commune. Il est marié et il a un fils de 35 ans. Il est également grand-père d'un petit garçon. L'élu habite le Petit-Lancy vers l'église au chemin de la Station. «C'est un quartier super tranquille qu'il faut conserver comme ça», lance l'élu avec conviction. Benoît Kauffmann a effectué une première législature entre 2011 et 2015 au sein du MCG. Ce sont des amis qui l'ont motivé à s'engager dans ce parti. En 2015, il n'a pas été réélu, mais il a repris son activité de Conseiller municipal après le départ de Bruno Reolon pour la Suisse allemande, comme «vient ensuite». Pour des raisons personnelles, il a ensuite démissionné du Mouvement citoyens genevois et s'est rangé du côté des indépendants. Il se représente aux prochaines élections du 15 mars 2020, sur la liste UDC. Il se plie aux traditionnelles questions du "Lancéen".

Le Lancéen: Quel est votre plat préféré?

Benoît Kauffmann: J'adore cuisiner, ma femme travaille et je me charge très souvent de préparer les repas. En tant que férù de pêche, j'aime le poisson et tout particulièrement les filets de perche. Je les cuisine "façon meunière" (avec du beurre, du persil et du citron, ndr)

promener.

LL: Comment occupez-vous vos loisirs?

B.K.: Je vais à la pêche, je cuisine et je promène mon chien. J'aide mon fils qui refait sa maison. Je m'occupe aussi de mon petit-fils de treize mois à raison de deux jours par semaine.

LL: A quel personnage historique vous identifiez-vous et pourquoi?

B.K.: Je suis comme je suis et ne m'identifie à aucun un personnage historique. J'estime qu'être soi-même c'est déjà beaucoup! En revanche, j'admire beaucoup Nelson Mandela pour son combat contre l'Apartheid en Afrique du sud.

LL: Quel genre de livre aimez-vous lire?

B.K.: Je lis surtout des livres sur la pêche, sur la montagne et sur la nature.

LL: Quel est le film qui vous a le plus marqué?

B.K.: Je ne vais jamais au cinéma, m'enfermer dans une salle, ce n'est pas mon truc! (rires). Je préfère rester regarder la télé, avec ma femme ou sortir pour me

Propos recueillis par Judith Monfrini

COVID-19: les Autorités lancéennes se mobilisent

Pour répondre aux enjeux sanitaires liés à la pandémie du COVID-19, le Conseil administratif de la Ville de Lancy a pris différentes mesures pour appliquer les directives fédérales et cantonales. Toute l'administration communale se mobilise pour y répondre. Passage en revue des actions, thématique par thématique.

Tout le monde doit se mobiliser pour combattre au mieux la propagation de ce nouveau virus. Les directives fédérales et cantonales sont largement relayées par les médias quotidiens. Il en va de la responsabilité individuelle de chacun: nous sommes toutes et tous appelés à prendre les mesures qui s'imposent pour son propre compte ou à plus large échelle pour celles et ceux qui occupent des fonctions dirigeantes ou organisationnelles. Ainsi les employeurs et les responsables d'associations sont amenés à respecter les directives et adapter leur organisation en conséquence. La Ville de Lancy est bien évidemment également concernée, étant à la fois employeur et organisatrice d'événements. Voici un tour d'horizon des mesures prises à ce jour qui sont susceptibles d'évoluer de jour en jour.

Employés communaux

L'administration doit poursuivre sa mission qui, dans bien des domaines, est prioritaire et indispensable au bon fonctionnement de la vie communale. Le service des ressources humaines, sous la conduite de la Secrétaire générale, est bien évidemment mobilisé. Des mesures sont prises pour les collaboratrices et collaborateurs à risque qui sont appelés à favoriser le télétravail. Des mesures sanitaires sont également prises sur les postes et lieux de travail. Pour les personnes qui doivent assumer la garde de leurs enfants suite à la fermeture des crèches et écoles, le règlement du personnel leur donne la possibilité de rester chez eux; il leur est toutefois demandé de mettre en place une juste répartition de la garde entre parents.

Manifestations populaires

Tous les rassemblements de plus de 5 personnes étant prohibés jusqu'à nouvel ordre, un certain nombre d'événements communaux est impacté. Le Conseil administratif décide hebdomadairement du maintien ou non des événements 4 à 5 semaines avant la date de ceux-ci. Le site internet communal et les prochaines éditions du journal Le Lancéen vous tiendront informés.

Sécurité civile

Le plan ORCA (Organisation En Cas de Catastrophe et de situation exceptionnelle) a été déclenché dans le Canton de Genève et le Service de la protection de la population de la Ville de Lancy est mobilisé pour coordonner notre dispositif et acheminer du matériel pour les différents services communaux.

Affaires sociales

La fermeture des crèches et des garderies a été ordonnée et un service minimum concernant l'accueil d'enfants est organisé en concertation avec les directions des différentes structures pour, notamment, les enfants du personnel soignant. La Ville de Lancy a également mis en place un service minimum pour les restaurants scolaires et nous travaillons en concertation avec le GIAP pour le parascolaire. Un courrier a été adressé à tous les aînés de la commune qui ne sont pas suivis par l'IMAD afin de leur rappeler les consignes à suivre pour leur sécurité. Toutes les activités les concernant ont malheureusement été annulées en concertation avec les associations destinées aux aînés. La FASE, en lien avec les communes, a décidé de suspendre les activités des maisons de quartier jusqu'au 19 avril et les camps sont annulés jusqu'à la fin de l'année scolaire. Seules les présences de rue sont maintenues.

Culture

La Ville de Lancy devait accueillir l'événement F-Lex, un festival permettant de découvrir le Léman Express à travers une large programmation culturelle dans les différentes gares du Grand Genève les 25 et 26 avril (voir article en p. 22). La décision a été prise de repousser cet événement majeur à juin 2021. La programmation culturelle de la Ville de Lancy est suspendue jusqu'à nouvel avis. Des décisions concernant les festivals Mai au Parc et Lancy Tennessee seront prises ces prochaines semaines. La bibliothèque de Lancy est fermée au public et toutes les animations qu'elle propose sont annulées (la durée de prêt des documents est prolongée en conséquence).

La plupart des associations actives dans le milieu culturel ont pris des mesures d'annulation et vous trouverez des informations à ce propos sur leurs sites internet respectifs, ainsi que sur la page facebook du "Lancéen" qui vous tient informé lorsqu'il a connaissance d'une annulation.

Sports

La Ville de Lancy a écrit à toutes les associations sportives afin de leur conseiller l'annulation de leurs cours et manifestations à moins qu'elles puissent s'assurer du strict respect de l'ordonnance fédérale. La piscine du Sapay est fermée au public au moins jusqu'aux vacances de Pâques. Quant à la piscine de Marignac, elle est déjà fermée en raison des travaux annuels d'entretien.

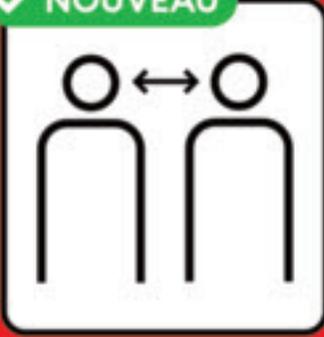
Environnement

Pour ce qui est de la gestion des déchets et de toutes les tâches liées à l'entretien des espaces communaux (nettoyage des routes et chemins, vidage des poubelles, entretien des espaces verts), la Ville de Lancy s'est organisée afin de garantir durablement un "service minimum" permettant de maintenir un état de propreté optimal. Aussi, le service "Allo Triporteur" destiné uniquement aux personnes ne pouvant pas gérer d'elles-mêmes le transport de leurs ordures ménagères est maintenu (tél. 088 417 417 – numéro gratuit).

Stéphane Lorenzini, Maire
Frédéric Renevey, Conseiller administratif
Damien Bonfanti, Conseiller administratif

Nouveau coronavirus Actualisé au 4.3.2020

VOICI COMMENT NOUS PROTÉGER: 

NOUVEAU 

Garder ses distances.

Par exemple :

- Protéger les personnes âgées en maintenant une distance suffisante.
- Garder ses distances dans les files d'attente.
- Garder ses distances lors de réunions.

POUR RAPPEL:

-  Se laver soigneusement les mains.
-  Éviter les poignées de main.
-  Tousser et éternuer dans un mouchoir ou dans le creux du coude.
-  En cas de fièvre et de toux, rester à la maison.
-  Toujours téléphoner avant d'aller chez le médecin ou aux urgences.

www.ofsp-coronavirus.ch

Schweizerische Eidgenossenschaft
Confédération suisse
Confederazione Svizzera
Confederaziun svizra
Swiss Confederation

Bundesamt für Gesundheit BAG
Office fédéral de la santé publique OFSP
Ufficio federale della sanità pubblica UFSP
Ufficio federal da sanadad publica UFSP

Ville de Lancy 



photos: Ville de Lancy et Alain Grosclaude

Chapelle Les-Sciars: un seul Contrat de quartier pour créer du lien

La Chapelle Les-Sciars est à cheval sur Lancy et Plan-les-Ouates. Pour favoriser le lien social et la convivialité, les autorités ont imaginé un contrat de quartier intercommunal.

Le développement du quartier de la Chapelle Les-Sciars touche à sa fin. Le quartier de La Chapelle, situé sur la commune de Lancy, est déjà terminé et l'école intercommunale est fonctionnelle. Quant au quartier Des-Sciars, situé à Plan-les-Ouates, il est actuellement en construction. Les enfants des premiers immeubles devraient intégrer le groupement scolaire intercommunal à l'automne. Les municipalités ont imaginé un Contrat de quartier novateur pour favoriser la cohésion sociale dans cette zone qui comptera, à termes, presque 5'000 habitants. Explications.

Imaginer ensemble un projet

«Avant les constructions d'immeubles sur la partie lancéenne, il n'y avait qu'un simple champ à cet endroit, souligne Frédéric Renevey, le Conseiller administratif chargé des affaires sociales. Il nous est apparu essentiel d'élaborer un Contrat de quartier avec l'arrivée de tous ces nouveaux habitants pour que les gens se côtoient». La volonté était également d'englober les habitants actuels, ceux qui sont situés en face, près de la ferme de la Chapelle. «Nous avons déjà mis sur pied un Contrat de quartier aux Palettes, reprend le Magistrat. Il permet aux habitants d'appréhender leur territoire, de proposer des solutions pour améliorer leur espace de vie». Les habitants disposent chaque année d'une enveloppe financière pour imaginer des projets. La Municipalité

aiguille les porteurs de projets, elle sert d'interface et joue un rôle de facilitateur avec les services de l'administration communale. Elle va également évaluer, en fonction des souhaits, si les projets sont du ressort de la Commune ou du Canton.

Assemblée constitutive

«Virginie Estier, du service des affaires sociales, gère la logistique de la Maison de quartier Sous l'étoile, explique Frédéric Renevey. Elle est également en charge du pôle communautaire et l'une de ses tâches était de gérer le Contrat de quartier des Palettes puis, depuis environ une année, celui de La Chapelle. Elle s'occupe du suivi entre l'administration communale et le comité de pilotage, le COPIL». Dans le périmètre autour de la Chapelle-Les-Sciars, il existait déjà une association de quartier. Il y a donc un peu plus d'un an, la Commune a organisé une assemblée constitutive du Contrat de quartier avec les habitants. «Les personnes intéressées avaient l'opportunité de devenir membres du comité de pilotage, raconte le Magistrat. Il s'agissait de mettre en place un certain nombre de règlements pour sa gestion». Plusieurs personnes ont manifesté leur volonté de faire partie du COPIL. Il se compose des habitants, d'un représentant du Conseil municipal d'une coordinatrice et d'un membre du Conseil administratif.

Délimiter des règles

Un gros travail de mise en place a été effectué ces derniers mois. Il a fallu déterminer quels types de projets étaient acceptés ou refusés et sur la base de quels critères. «Le projet doit profiter à tous les habitants et pas seulement à une petite frange de la population, souligne Frédéric Renevey. Il doit être d'intérêt public et non privé». Les personnes ont travaillé ensemble, par petits groupes, pour élaborer une charte graphique et un logo. «Il existe une jolie dynamique dans ce comité, se réjouit le Magistrat; Virginie Estier, la coordinatrice, guide et supervise le travail». Le COPIL compte 14 membres: les habitants, la directrice de l'école du Sapay, une représentante des TSHM (Travailleurs sociaux hors murs), un représentant du Conseil municipal, Virginie Estier et Frédéric Renevey. Un président a été élu. Le comité a élaboré un fascicule et un flyer pour expliquer le principe du Contrat de quartier qui a été distribué un peu partout.

Accompagner les projets

«Des idées intéressantes ont émergées, comme un four à pain-pizza, un festival de musique, une conférence dans l'école, la pose de panneaux d'affichage dans les immeubles ou encore une pataugeoire pour l'été», s'enthousiasme le Magistrat. En tout, treize projets ont été proposés. La coordinatrice se charge de faire le lien entre les porteurs de

projets et les différents services communaux. Chaque proposition est suivie par un membre du COPIL. Il sert de référence, mais ce n'est pas à lui d'organiser, il accompagne seulement le porteur du projet lors du développement et de l'aide à élaborer un plan financier. Le projet sera ensuite financé par le Contrat de quartier. «Le processus est itératif, on avance à petit pas, précise le Magistrat. Parfois les propositions sont abandonnées. L'événement peut être unique comme une conférence, ou durable comme la pose de bancs et de tables».

Contrat de quartier intercommunal

La Ville de Plan-les-Ouates doit faire face aux mêmes enjeux d'intégration que Lancy. La Municipalité doit aussi créer du lien social de son côté, aux Sciars. Frédéric Renevey a donc proposé de ne créer qu'un seul Contrat de quartier pour les deux communes. En mars, il a rencontré son homologue Xavier Magnin et les membres du COPIL pour définir les modalités du futur outil, son règlement et ses statuts. Le financement se fera de manière conjointe, réparti à part égale sur les deux communes. «Il s'agit du premier Contrat de quartier intercommunal au niveau suisse. Dès que les premiers habitants de Plan-Les-Ouates seront installés, ils seront aussitôt inclus».



Un parc à l'écoute de ses voisins

La construction du quartier de La Chapelle est enfin aboutie; les engins de chantier ont laissé la place aux habitants. Le Service de l'environnement de la Ville de Lancy est parti à la rencontre des riverains du Parc de La Chapelle.

AMÉNAGER UN NOUVEAU PARC TOUT EN bénéficiant de l'avis des riverains. Une nouvelle fois, la Ville de Lancy propose cette "démarche participative" dans le but de mettre en œuvre rapidement des aménagements au plus proche des besoins des utilisateurs. Cette approche a pour but de dresser une liste réaliste et d'éviter les demandes financièrement impossibles ou qui feraient doublon avec des infrastructures équivalentes situées à proximité.

Trois séances de travail ont été organisées à La Chapelle, réunissant une vingtaine de personnes à chaque fois. Ces moments privilégiés de discussion ont permis d'entendre les besoins et craintes réels des habitants. Ce fut aussi l'occasion pour la Ville de présenter son mode de travail, d'échanger sur les

besoins et de rappeler que les décisions finales reviennent au Conseil Municipal. Il est à relever que la "participation citoyenne" n'est pas toujours facile à animer, en raison du manque de représentativité ou des difficultés des participants à exprimer leurs attentes. Toutefois, à La Chapelle, ces "nouveaux lancéens", constitués de représentants de groupements d'habitants, d'associations ou en leur nom propre; ont été particulièrement actifs et ont rompu toute timidité. Le chaleureux accueil dans les locaux du Centre d'animation pour retraités (CAD) a certainement favorisé la qualité des échanges et des discussions.

Le principal point relevé est que l'espace vert est déjà très apprécié par les habitants. Parmi les points négatifs: le

manque d'ombre et le manque de mobilier permettant de se réunir de manière conviviale. Du côté des requêtes: des petits aménagements complémentaires au terrain de pétanque ou encore un parc à chiens sécurisé sont souhaités. Grâce à l'implication des participants, le Service de l'environnement va pouvoir établir un projet qui sera présenté au Conseil Municipal prochainement, dans l'espoir d'entamer les travaux dès cet été.

Nous remercions l'ensemble des participants et mandataires qui ont œuvré pour la réussite de ces rencontres ainsi que le CAD pour sa participation et son chaleureux accueil.

Nicolas Hasler,
Chef du Service de l'environnement

Tous les mois, un parc, une histoire...

Le parc Cérésole

ENTRE 1849 ET 1854, L'ANCIENNE FERME DU domaine était déjà une école ou plutôt un pensionnat pour jeunes garçons, qui fut fermé lors de la faillite de son propriétaire. Elle a été détruite ensuite par Monsieur Charles Boissonnas pour reconstruire l'actuelle maison dans les années 1880. La dépendance de la ferme quant à elle est d'époque, bien que rénovée. Dans les années 1870, sur le gravier devant la terrasse, étaient installés au printemps des lauriers et gre-

nadiers dans d'énormes pots en bois. Ceux-ci étaient déplacés par deux hommes à l'aide de 'fourrons' passés dans les anses des pots. Une haie plantée plus bas, séparait le verger de la vigne qui descendait jusqu'aux buissons bordant la rivière. Deux gros platanes encadraient une fontaine et son bassin. Le domaine fut racheté en 1919 par Monsieur Auguste Ferdinand Maurice Cérésole, époux de Madame Lydia Schoch-Cérésole, dernière habitante du

domaine. Il était issu d'une fratrie de 10 enfants et fils d'un ancien président de la Confédération, Monsieur Paul Cérésole. Directeur d'une usine de colorants à Lyon, il s'est distingué en synthétisant 2 colorants (Rhodamines) utilisés en biologie. La parcelle "La Prairie" fut acquise en 1961 par la Commune de Lancy. Actuellement, le parc Cérésole accueille une école primaire, un parascolaire ainsi qu'un immeuble locatif géré par la Ville. Les enfants et les autres utilisateurs

1 tulipe pour la vie

EN SUISSE, LE CANCER DU SEIN EST LA première cause de mortalité féminine entre 40 et 50 ans; il touche 1 femme sur 8. Pour rendre hommage aux trop nombreuses victimes et à leurs proches, la Ville de Lancy s'est associée à la campagne "1 tulipe pour la VIE" menée par l'association l'aiMant Rose. Dans ce cadre, le Service de l'environnement a planté des tulipes blanches et roses devant le bâtiment administratif de la Maire (BAM), qui fleuriront ce printemps. Elles symbolisent la lutte internationale contre cette maladie. La Ville de Lancy et l'aiMant Rose organisent une cérémonie au profit des Lancéens et des employés de l'administration communale, **le mercredi 22 avril à 11h15 devant le BAM**. L'occasion d'obtenir des informations utiles et importantes et de se retrouver autour d'un verre de l'espoir.

CLB

VAISSELLE RÉUTILISABLE



EN VUE DE LA FUTURE DIRECTIVE cantonale et conformément à la politique de gestion des déchets de la Ville de Lancy, l'utilisation de la vaisselle à usage unique est désormais proscrite dans le cadre des manifestations communales. Pour les fêtes "d'ordre privé" et durant cette année transitoire, la vaisselle réutilisable sera progressivement introduite. Le Service de l'environnement se tient à votre disposition au tél. 022 879 54 31 pour vous accompagner dans cette démarche environnementale.

Bruno Stämpfli

du parc bénéficient d'une place de jeux et de pique-nique. La parcelle couvre 12'410 m² et offre une végétation arborée et arbustive de qualité.

S. Michailat, Service de l'environnement
et K. Lorenzini, Lancy d'Autrefois



Photos: Archives de la Ville de Lancy

INTERVIEW D'UN COLLABORATEUR

David Schaulin

Chef de la section piscine de la Ville de Lancy, depuis janvier 2020



Photo: Myriam Halimi

Pouvez-vous nous expliquer ce que vous faites au quotidien?

Mon travail consiste à superviser le bon fonctionnement des installations aquatiques de la Ville de Lancy, à m'assurer que le personnel ainsi que les utilisateurs-trices se sentent bien, tout en veillant à ce que l'accueil et la sécurité des baigneurs soient optimaux. Pour le bien-être des clients nous devons, avec l'ensemble de mes col-

lègues, nous assurer que les différentes piscines gérées par la Commune (5 au total, plus les pataugeoires de quartier en été, ndlr) répondent aux normes en vigueur; notamment en ce qui concerne la qualité de l'eau, l'hygiène et la surveillance.

Mon poste implique une gestion organisationnelle et managériale, passant par l'élaboration des plannings, la répartition des tâches, la formation continue des collaborateurs, la maîtrise fonctionnelle et technique des installations y compris le contrôle des caisses, sans oublier les relations avec les clubs, les écoles, le restaurant de la piscine de Marignac et le public. A cela s'ajoutent la gestion des budgets, ainsi que les commandes et liens avec les fournisseurs.

Dans ce métier, le volet sécuritaire est une partie très importante. Il faut veiller à ce que le personnel bénéficie d'entraînements réguliers en matière de secourisme et en natation de sauvetage. Les brevets doivent être recyclés chaque année et les protocoles d'intervention mis à jour régulièrement. C'est un emploi très varié et motivant, dans un cadre magnifique et encore plus

maintenant avec l'ouverture de la piscine à l'année!

Quelle est la formation requise pour votre poste?

Le poste nécessite une grande polyvalence, une expérience dans le milieu des piscines et dans la conduite d'équipe. Le diplôme de maître de garde-bains, une formation technique et un CFC sont exigés. Une compétence en matière de sauvetage amène une plus-value au poste; je suis au bénéfice de diplômes de formateur, d'expert et d'instructeur de sauvetage délivrés par la Société suisse de sauvetage, l'IGBA et l'ARMB qui me permettent d'assurer un suivi des diplômés Pro Pool et BLS-AED du personnel. J'ajouterais que l'écoute, l'empathie et la sociabilité sont des compétences nécessaires pour ce poste.

La saison estivale approche. Parlez-nous-en!

Dans quelques jours, la piscine de Marignac ouvrira dans sa totalité. Comme vous le savez, pour la première fois, le bassin olympique est resté ouvert durant la période hivernale, pour le plus grand

bonheur des nageurs. Un pari réussi puisque la fréquentation n'a cessé d'augmenter au fil des mois.

L'hiver est derrière nous et dès le 1^{er} mai, toute la piscine sera à nouveau accessible et ce, jusqu'au 13 septembre.

Comme d'habitude, le restaurant proposera des plats du jour, des salades, sandwiches et autres en-cas.

Le chalet, situé près des vestiaires, proposera, comme chaque année depuis 10 ans, des massages sportifs ou relaxants réalisés par des masseurs diplômés. Une prestation qui rencontre toujours un vif succès.

Une dernière chose: réservez le samedi 22 août pour une journée "Back to School". A cette occasion, l'entrée sera libre et une ouverture nocturne est prévue.

Piscine de Marignac**Saison d'été:**

du 1^{er} mai au 13 septembre

Préventes d'abonnements avec rabais de 10%: du 22 au 30 avril

Horaires: lundi de 10h30 à 20h00, mardi à dimanche de 9h30 à 20h00

NOUVELLES ÉCONOMIQUES Entreprises et commerces récemment établis à Lancy

A&R ECOM SNC

Ch. de la Vendée 33, Petit-Lancy
Vente de biens et de services sur Internet

A & C RENOVATION SARL

P/A Stéphane Martins Azevedo
Ch. des Fraisiers 9, Grand-Lancy
Rénovation d'intérieur, plâtrerie, peinture et sols

GREGOR, TITULAIRE FOR

Ch. de l'Ancien-Puits 9, Petit-Lancy
Services et construction

NGP SUSPENSION, PASINI

Ch. des Vieux-Chênes 12, Petit-Lancy
Commercialisation et réparation de cycles

LEATHER BROTHERS SNC

Rte des Jeunes 4bis, 1227 Les Acacias
Conception et vente de vêtements et accessoires

SWISS IMPORT SERVICES SARL

Av. Eugène-Lance 38bis, Grand-Lancy
Services, importations et exportations

URBAK SARL

Av. du Cimetière 12, Petit-Lancy
Commercialisation et réparation de smartphones, tablettes tactiles, etc.

EASY MULTISERVICES SARL

Ch. des Vergers 8, Petit-Lancy
Gérance de biens immobiliers

AMANN ENGINEERING SARL

Ch. des Palettes 33, Grand-Lancy
Inspection d'usines

NEI EMEA, INC., OMAHA, GRAND-LANCY/GENEVA BRANCH

Av. Eugène-Lance 38bis, Grand-Lancy
Déménagements

PROMAC BATIMENT SA

Rte de Saint-Julien 76, Grand-Lancy
Entreprise générale de construction

PRO COLOR MEMETI

Ch. de Compostelle 1, Grand-Lancy
Rénovation de maisons et appartements

NBZ CONSTRUCTION SARL

Ch. Louis-Hubert 2, Petit-Lancy
Entreprise générale de construction

G.M.S-SERVICES ET TIME FOR EVENTS KADRINE

P/A Voisins Café 105 SA
Rte des Jeunes 105A, Grand-Lancy
Organisation d'événements et promotion publicitaire

CHARMILLES INVEST SA

P/A Besson, Dumont, Delaunay & Cie SA
Rte du Grand-Lancy 6A, 1227 Les Acacias

BEINNOVA SARL

Ch. du Clos 4A, Grand-Lancy
Services en informatique et nouvelles technologies

BRUME NIGHTWEAR SARL

Rte des Jeunes 4bis, 1227 Les Acacias
Commercialisation de vêtements

MUSTAFA, ASI TRANSPORT

Rte des Jeunes 4bis, 1227 Les Acacias
Déménagements, transports et nettoyage

GROUPE CERAMEX SARL

P/A Yahia Alouan
Av. des Communes-Réunies 54, Grand-Lancy

LEGRIS G.L PRESTIGE SERVICE

Commerce de matériaux divers
CONCIERGERIE TRANSPORT

Ch. des Vignes 19, Petit-Lancy
Transport de personnes

PEG RESOURCES LTD

Ch. du Gué 63D, Petit-Lancy
Conseils, gestion et services techniques, financiers, etc.

MULTI ACCESS CONTROL MALGHAGH

Rte du Grand-Lancy 2, 1227 Les Acacias
Distribution de produits de sécurité.

Nous souhaitons la bienvenue à toutes ces entreprises et leur formulons tous nos vœux de succès.



Bâtiments de l'avenue des Morgines abritant l'Atelier Coty.
Crédit photo: Alain Grosclaude

Le Temps d'un arrêt

VOICI MAINTENANT UN PEU PLUS DE DEUX ans que le tea-room restaurant Le Temps d'un Arrêt situé à l'Espace Palettes a ouvert ses portes. Désormais bien installé, il offre aux Lancéen-ne-s un lieu convivial pour se restaurer ou boire un café. Découvrez l'actualité de l'établissement.

Un tea-room restaurant pour «s'essayer à la vie active»

Géré par Contact Emploi Jeunes, pôle du Service des affaires sociales et du logement, spécialisé dans les activités d'insertion des jeunes Lancéen-ne-s dans la vie professionnelle, le tea-room a accueilli plus de 50 stagiaires depuis son ouverture.

Ces stages offrent aux jeunes l'opportunité d'acquérir une première expérience professionnelle, de prendre confiance en eux et d'entrer dans une dynamique active avec la perspective de poursuivre une formation ou de trouver un emploi. Le bilan de cette activité est très positif.

Objectif zéro-déchet et vaisselle réutilisable

Le Temps d'un arrêt poursuit la mise en place de démarches durables dans le tri et la limitation des déchets produits. L'introduction de "RECIRCLE" en sep-

tembre dernier (un système de vaisselle réutilisable avec consigne pour les mets à l'emporter) commence à s'installer dans les habitudes de la clientèle. L'établissement propose également de servir des plats dans des contenants apportés par les clients.

En collaboration avec le Service de l'environnement, le tea-room ouvrira aux restaurateurs lancéens le mardi 20 mai 2020 de 7h30 à 9h00 un café-croissant "Zéro-déchet" avec une petite présentation des démarches entreprises au tea-room pour une limitation des déchets.

Nouveaux horaires et ouverture de la terrasse

Pour répondre aux demandes des clients, le Temps d'un Arrêt a modifié ses horaires et ouvre ses portes plus tôt le matin, soit de 7h30 à 16h00, du lundi au vendredi (fermé le samedi et le dimanche).

L'arrivée des beaux jours permettra d'ouvrir la jolie terrasse. Compte tenu de la bonne fréquentation de l'établissement, il est recommandé de réserver au tél. 022 706 16 96 pour les repas de midi.

Philippe Wetzler

Maître socio-professionnel et cuisinier



Photo: Sandra Maiba

Permanence sociale



Photo: Alain Grosclaude

DÈS LE MOIS DE MARS, LE SERVICE DES affaires sociales et du logement augmente le nombre de ses permanences sociales hebdomadaires. Au vu de la fréquentation croissante et afin de répondre au mieux aux besoins de la population, une seconde permanence est proposée le jeudi après-midi. Les assistantes sociales vous reçoivent donc désormais les mardis de 8h30 à 11h00 et les jeudis de 13h30 à 16h00* dans les locaux du service, à l'avenue Eugène-Lance 3. Cette permanence est gratuite, ne nécessite pas de rendez-vous préalable et les personnes à mobilité réduite peuvent demander la visite d'une assistante sociale à leur domicile.

Alicia Riendel-Carrard

Responsable de l'action sociale individuelle

* A noter que la permanence du jeudi ne sera pas tenue durant les vacances scolaires.

Informations

Service des affaires sociales et du logement

Tél. 022 706 16 66 / sas@lancy.ch

BÉNÉVOLAT

«J'ai arrangé mes horaires de travail afin de pouvoir participer, tous les lundis, aux activités de bénévolat organisées par la Ville de Lancy. Quelle fierté que d'avoir pu animer un atelier de cuisine en proposant la préparation de plats marocains. Tous ont apprécié les saveurs du Maroc, mon pays d'origine! Et deux fois par mois, je rejoins d'autres bénévoles pour préparer les repas du Coin Gourmand des Aînés. J'aime beaucoup ce travail d'équipe. Le bénévolat est aussi l'occasion pour moi d'améliorer mon français, ce qui est important car j'aimerais entreprendre une formation supérieure». Fatima, 50 ans

Le bénévolat: faire des rencontres et se rendre utile

Que ce soit de façon régulière ou ponctuelle, donner de son temps offre des expériences enrichissantes en retour. Des cours d'appui pour les devoirs, des cours de conversation française pour des adultes non-francophones, des permanences à la ludothèque ou encore des visites à domicile pour les aînés... les possibilités sont diverses. Contactez-nous pour recevoir la liste des missions de bénévolat.

CEW

Renseignements et inscriptions

Service des affaires sociales et du logement

Tél. 022 706 16 84 (sauf vendredi)
c.etienne-warynski@lancy.ch

Une assiette à cinq francs

Composer et déguster un repas savoureux et équilibré avec des produits de saison, sains, variés et de préférence locaux pour cinq francs, c'est possible! Venez découvrir comment en participant aux prochains ateliers "Bien manger à petit prix".

UNE ANIMATRICE DE LA FÉDÉRATION

romande des consommateurs (FRC) montrera comment bien manger à petit prix, avec des idées de repas équilibrés, pour un maximum de cinq francs par personne. «Cela peut sembler être un véritable défi et pourtant, je vais vous prouver qu'il existe des moyens pour y parvenir en cuisinant des produits locaux ou importés mais bien choisis». L'atelier "Une assiette à cinq francs"

sera organisé deux fois durant l'année 2020. La présentation sera illustrée par des exemples très concrets et chaque rencontre se terminera par une dégustation d'une assiette à "une thune", cuisinée par l'animatrice. L'atelier du mois de mai proposera des mets froids et celui du mois d'octobre des mets chauds (avec et sans viande et avec du poisson). Les ateliers et les dégustations sont gratuits (inscription obligatoire, places limi-

tées) et ouverts à toutes personnes domiciliées à Lancy.

Vendredi 8 mai 2020, de 10h à 12h suivi de la dégustation, Maison de Quartier du Plateau, route de Saint-Georges 86, 1213 Petit-Lancy. *Un transport peut être organisé pour les personnes à mobilité réduite, à mentionner lors de l'inscription.*

Lundi 26 octobre, de 18h à 20h suivi de la dégustation, Salle Michel-Simon, Espace Palettes, avenue des Communes-Réunies 73, 1212 Grand-Lancy

Lauriane Clerc-Martin et
Christiane Etienne-Warynski



Renseignements et inscriptions

Service des affaires sociales et du logement
Tél. 022 706 16 66
sas@lancy.ch

Le kebab, lieu de convergence et de parole libre

Avec le projet filfilfil aux Palettes, les rencontres mensuelles au kebab du quartier ont permis de mettre en évidence des éléments intéressants quant à la construction de l'identité de cette partie densément habitée de Lancy. Habitants du quartier et personnes invitées de tous les horizons selon les thématiques abordées se sont côtoyés grâce à cet espace de parole.

POUR CE VOLET DU PROJET FILFILFIL PRÉVOYANT

la création d'une sorte de radio locale, il fallait trouver un lieu central et populaire, connu et apprécié de tous. Le kebab Tamaris situé dans l'ancienne station-service sous l'Etoile Palettes s'est imposé comme l'endroit idéal. Pour que les discussions puissent être animées et enrichissantes, l'initiatrice du projet, Tali Serruya, a invité des habitants rencontrés dans le quartier et des intervenants plus spécialisés dans les différents domaines abordés. Du cinéaste au sociologue, de l'architecte au journaliste. Dès la première édition de «On en parle au kebab», la mayonnaise a pris. Les langues se sont déliées avec facilité, chaque sujet lancé par la modératrice en amenant un autre, tandis que l'enthousiasme des participants grandissait à fur et à mesure des éditions.

A la suite de l'affichage «On s'en fout de l'art», pendant l'été 2019 le premier sujet était tout trouvé. Il est ressorti de



Au kebab de l'Etoile Palettes
Crédit photo: Sabrina Fernández Casas

cet échange que cette affirmation ne concernait pas le quartier, qui a développé de nombreuses expressions artistiques. Plusieurs personnes ont mis en avant l'importance du rap qui a germé dans le quartier en précurseur, mais

aussi l'art urbain qui s'est développé aux Palettes de manière libre, comme en témoigne encore certains murs. Et comme l'a souligné quelqu'un lors de cet échange, «l'art ce n'est pas seulement les tableaux. Ça peut être un

projet, des expériences, peu importe, une discussion... Et ça peut vraiment changer la vie des gens».

La situation périphérique des Palettes a été également évoquée dans une discussion qui a conclu que l'éloignement du centre peut être l'un des éléments constitutifs d'une identité, à laquelle s'ajoute la richesse de la multiculturalité, élément retenu comme essentiel pour que tout nouvel arrivant puisse trouver une place. Certains ont aussi mentionné le ressenti d'insécurité qui s'est progressivement atténué, avec comme allié majeur, l'arrivée du tram, qui a transformé un cul-de-sac en un lieu de passage. Bref, les Palettes sont un quartier où les habitants ont développé un sentiment d'appartenance avec une identité propre qui s'est construite avec ces différents éléments.

Nicole Kunz

Podcasts disponibles sur
www.villabernasconi.ch

Les Palettes, c'est le monde

Les rencontres de «On en parle au kebab» ont été l'occasion de verbaliser des aspects socio-culturels très intéressants sur le quartier des Palettes grâce au projet filfilfil. En voici quelques bribes.

«MOI, J'ADORE LE GRAND-LANCY, J'ADORE CE quartier. C'est particulier, c'est un mélange de grande ville et de petit village. Ici, je suis loin de tout, mais je suis proche de tout».

«C'est en profitant du moment présent qu'on peut être moins loin de tout. On peut être plus proches les uns des autres, découvrir la culture des autres, et voyager sans même se déplacer de là où on est».

«En ayant été marginalisés pendant longtemps, les gens ont créé leur propre

identité qui passe par l'entraide, la générosité, la bienveillance les uns envers les autres. La suite de l'identité, c'est la culture. Et la création d'une culture propre, car on était loin de la ville, fait qu'elle est différente, avec le graffiti, le rap, parce qu'on avait besoin de s'épanouir à travers l'art».

«Beaucoup de mamans me disent: "Avant l'école des mamans, je ne pouvais pas communiquer avec les gens en français, je ne pouvais rien faire sans l'aide de mon mari". Je crois qu'on ne

se rend pas compte à quel point une mère avec des enfants en bas âge, peut être isolée du reste de la société».

«Ce qui nous réunit c'est qu'on est des étrangers. On essaie de se comprendre entre nous, de s'intégrer. Quand les gens arrivent ici, ils ne parlent pas français, ils ne connaissent rien, ils n'ont pas de logement, c'est difficile pour eux. Et là on essaie de faire avec nos propres moyens des choses pour les accueillir». «L'immeuble des Palettes, c'est le monde».

N.K.



Crédit photo: Patricio Gil Flood

FLÂNERIE À NUMÉROS

A PARTIR DU MOIS DE MARS, LES ARTISTES DE filfilfil mettent en place un parcours original constitué de quatorze points identifiables par un marquage au sol. Des pastilles colorées peintes à même le goudron évoquent des souvenirs et des impressions récoltés auprès d'habitants du quartier. Cette nouvelle étape du projet ajoute une strate supplémentaire à la volonté des artistes de cartographier de diffé-

rentes manières les Palettes. Ces souvenirs ont été patiemment, au fil des semaines, collectés et consignés dans des carnets, dont des phrases ont été extraites pour être dessinées au pochoir dans les endroits qu'elles évoquent. Replacées dans un contexte géographique, ces fragments deviennent ainsi emblématiques, parfois poétiques et constituent une mémoire du quartier: images d'anciens commerces disparus, mémoire d'un temps où les ruis-

seaux bordaient encore les champs de maïs, enjambés de pontets, souvenirs d'école et d'amitiés. Labiles comme les bribes du passé, ces marquages disparaîtront d'ici juin, pour ne demeurer que dans le deuxième volume de la publication de filfilfil parue le 21 mars. Tous les détails sur le projet sont disponibles sur www.villabernasconi.ch.

NK



Retour à leur époque

PLONGEONS DANS LE MONDE DES

dinosaures! La bibliothèque vous invite à deux ateliers thématiques, animés par l'association AniMuse. Cette structure composée de professionnels de la médiation, vise à promouvoir la culture scientifique, notamment les sciences naturelles. Ils vous emmèneront à la découverte des caractéristiques et des modes de vie de ces créatures de la Pré-histoire, une époque qui intéresse petits et grands.

Deux rendez-vous à la bibliothèque

«**Découvre les dinosaures!**» (pour les enfants de 6 à 12 ans), mercredi 22 avril 2020, de 15h à 16h30

«**Quand les dinosaures sont aussi contés aux adultes**», mardi 12 mai 2020, de 18h à 19h30

A travers des activités ludiques et par des exposés scientifiques, le monde fascinant des dinosaures s'ouvrira à vous!

Cristina Ksdikian
Bibliothécaire

Inscriptions

Animations gratuites sur inscription
Tél. 022 792 82 23



Photo: Alexandre Simon

Création à Lancy

LA CIE_AVEC DES GENEVOIS COSIMA WEITER

et Alexandre Simon est au bénéfice d'une résidence de création à La Dépendance. Après une période consacrée à l'écriture durant l'été 2019, les artistes s'attellent ce printemps à la création du spectacle pluridisciplinaire et jeune public "Discours aux végétaux", qui sera présenté à la salle communale du Petit-Lancy les 9 et 10 mai prochains.

Il s'agit du récit initiatique d'une petite fille qui décide de se laisser enfermer dans un parc pour comprendre comment grandir comme un arbre. C'est la comédienne Claire Deutsch qui interprétera ce rôle. Delphine Rosay se chargera de l'assistantat à la mise en scène et Clive Jenkins apportera les dernières touches à la bande sonore, qui comportera notamment des musiques du groupe genevois The Young Gods.

A l'issue de cette résidence, le spectacle sera proposé au public à Lancy, puis sera joué dans des écoles et différentes communes de Suisse romande.

Mathilde Babel Rostan

Infos pratiques

Discours aux végétaux, Cie_avec (GE)
Spectacle pluridisciplinaire jeune public
Salle communale du Petit-Lancy
9 et 10 mai 2020 à 17h
Réservations: reservation@lancy.ch
ou tél. 022 706 15 28.
Tarif unique: Fr. 10.-

F-LEX: 1 réseau, 1000 scénarios

LES 25 ET 26 AVRIL, LA CULTURE S'INVITE À bord du Léman Express! Participez dans un week-end de spectacles gratuits dans 8 gares du Grand Genève et en itinérance dans les trains! 1,2,3, prêts au départ! F-LEX, Festival du Léman EXpress est un événement culturel et populaire marquant la mise en service du Léman Express en utilisant la ligne ferroviaire comme lieu de fête.

Il s'agit de favoriser l'appropriation du Léman Express par les habitants, de contribuer au rayonnement culturel du Grand Genève et d'encourager la circulation des publics de part et d'autre de la frontière.

Pendant 24 heures, un ensemble de spectacles et de créations artistiques pluridisciplinaires seront proposés à bord des trains et dans les gares suivantes: Lancy-Pont-Rouge, Genève-Champel, Genève-Eaux-Vives, Chêne-Bourg, Annemasse, Thonon-les-Bains, La Roche-sur-Foron, Bonneville. L'Association des communes genevoises

(ACG) et le Pôle métropolitain du Genevois français ont demandé à leurs partenaires Château Rouge à Annemasse et la Comédie de Genève d'imaginer un événement culturel et festif.

F-LEX, ce sont des formes artistiques rarement offertes, des formats itinérants conçus pour l'espace public, des performances favorisant des temps de convivialité et d'échanges. Attendez-vous à rencontrer dans les trains ou aux abords des gares des surgissements de centaures, des chorégraphies ondulatoires et des concerts supersoniques, ainsi qu'à partager un pique-nique géant transfrontalier!

F-LEX permettra à chaque citoyen du Grand Genève de savourer la richesse et la multiplicité des propositions culturelles de ce territoire atypique.

Festival F-LEX

25 et 26 avril 2020

Tout le programme sur www.f-lex.info



Le projet de Cirque aérien de la Cie Rhizome pour la gare Lancy-Pont-Rouge.

crédit photo: D. R.

BIBLIOTHÈQUE MUNICIPALE DE LANCY

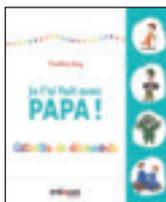
Atelier et coups de cœur de C. Ksdikian, bibliothécaire

Pour la confection d'une jolie décoration de Pâques, les bibliothécaires vous proposent, mercredi 8 avril 2020, un atelier bricolage en famille. Le parent et son enfant (dès 4 ans) partageront un moment de créativité, où chacun contribuera à la réalisation d'un arbre de Pâques. L'animation est gratuite (de 10h à 11h30 ou de 15h à 16h30), inscription à la bibliothèque au tél. 022 792 82 23).



«**Maman, papa, on joue à quoi?**»
Agathe Lecaron, Sylvia Gabet /
Lattès, 2018

Voici un premier coup de cœur qui vous permettra de découvrir de chouettes activités à expérimenter à plusieurs. Ce livre, écrit par Agathe Lecaron, présentatrice de l'émission Les Maternelles, vous propose 70 activités pour cuisiner, visiter, bricoler, bouger, jardiner, faire des expériences scientifiques avec vos enfants. L'amusement des parents est également garanti, pour le bonheur de toute la famille!



«**Je l'ai fait avec papa!**»
Madeleine Deny / Eyrolles jeunesse,
2014

Sur son blog, l'auteure énonce: «Le jeu rend intelligent, laissez jouer vos enfants, ne les poussez pas à grandir trop vite, faites les fous, jouez avec eux le plus souvent possible... ils vous en seront reconnaissants toute leur vie!» Ce livre propose plus de 20 activités et jeux à partager! Planter un piquet, poncer, peindre, faire une cabane... A réaliser avec son papa pour passer des moments rien que tous les deux!

Bibliothèque municipale de Lancy

70, route du Pont-Butin, Petit-Lancy
Isabelle Andrey, responsable
T. 022 792 82 23 – www.lancy.ch

L'inscription est gratuite et le wifi aussi!

Horaires:

Mardi	de 15h00 à 20h00
Mercredi	de 10h00 à 12h00 et de 14h00 à 19h00
Jeudi	de 15h00 à 19h00
Vendredi	de 15h00 à 19h00
Samedi	de 10h00 à 12h00



Cambriolages

VOUS PENSEZ QUE LES CAMBRIOLEURS agissent la nuit? La grande majorité des effractions dans les domiciles privés sont commises en plein jour. La Police municipale tient à rappeler quelques règles de sécurité et de prévention:

- Fermez bien vos portes et fenêtres en sortant et placez les valeurs en lieu sûr.
- Feintez une présence avec une veilleuse lumineuse et n'oubliez pas de brancher une alarme si vous en possédez une.
- Prévenez vos voisins en cas d'absence prolongée.

ED

Pour en savoir +

Prévention Suisse de la Criminalité
www.skppsc.ch

Urbanisme et santé

SAVIEZ-VOUS À QUEL POINT L'AMÉNAGEMENT de votre quartier peut impacter votre santé physique et mentale? Vous habitez les Palettes, le Bachet ou le Plateau-St-Georges et avez envie d'une opportunité d'exprimer vos souhaits et/ou inquiétudes concernant votre bien-être dans votre quartier?

Dans le cadre d'un travail mené à l'Université de Genève par Fabio Khoury et soutenu par la Ville de Lancy, nous cherchons des personnes de tout âge, sexe ou origine, et volontaires pour discuter une demi-heure de leur vécu dans leur quartier. La synthèse de ces entretiens anonymes sera publiée cet été.

Informations et rendez-vous

fabiokhoury@gmail.com
Tél. 076 465 79 04



Image de synthèse: AETC Sàrl, Ville de Lancy

Petit-déjeuner des entreprises

C'est au cœur du nouveau quartier de Pont-Rouge, au sein de l'Ecole-Club Migros, que s'est déroulé le 20^e petit-déjeuner des entreprises lancéennes. Le 7 février dernier, une quarantaine d'entreprises ont été représentées par les 85 participants venus réseauter.

CETTE MATINÉE FUT L'OCCASION DE découvrir les multiples activités (couture, cuisine, poterie, atelier floral, théâtre, œnologie...) proposées par l'Ecole au sein de ses remarquables locaux.

Installée depuis septembre 2018 dans ce périmètre en pleine mutation, l'Ecole se situe à deux pas de la nouvelle gare du Léman Express, et facilement accessible par les transports publics.

La Ville de Lancy compte désormais la plus grande institution de formation continue suisse sur son territoire. Avec son crédo "la formation pour tous", l'Ecole forme ses élèves depuis plus de 70 ans dans des secteurs variés tels que les langues, la créativité, le business, la santé, l'informatique.

Récemment, l'Ecole-club Migros a élargi son offre en ciblant davantage les entreprises. Avec des cours spécialement conçus pour les collaborateurs et pour former ses équipes, les entreprises peuvent opter pour des cours de langues, de management, d'informatique ou encore de gestion de la santé en entreprise. Sur demande, et pour des besoins plus spécifiques, des formations sur mesure peuvent être organisées.

La Ville de Lancy remercie chaleureusement l'Ecole-club Migros Genève, ainsi que son directeur, Monsieur Delachaux, pour son accueil.

Myriam Halimi



Photo: Myriam Halimi

A VOS AGENDAS!

Sortie nature: A la découverte de "nos oiseaux" La Ville de Lancy, en collaboration avec l'entreprise lancéenne Viridis environnement Sàrl, organise une sortie d'environ 3 heures à la découverte des oiseaux de nos parcs. Départ le samedi 25 avril à 6h devant la Grange Navazza, située dans le parc Navazza-Oltramare. Inscriptions au tél. 022 879 54 31 (places limitées, groupe de 16 personnes maximum, en cas de mauvais temps la sortie sera repoussée au samedi 2 mai). Pensez à vous munir de jumelles! Infos et inscriptions: www.nature.lancy.ch

MPA

URBAN TRAINING



Photo: Alain Grosclaude

COMME CHAQUE ANNÉE EN MAI, URBAN Training revient! Un bon moyen de pratiquer une activité physique tout en (re)découvrant sa commune, qui se transforme en salle de sport géante le temps d'un entraînement. Les sessions de 60 minutes encadrées par un coach combinent marche et exercices adaptés à tous, réalisés à l'aide du mobilier urbain (places de jeux, bancs, escaliers, etc.) Les séances sont gratuites grâce au soutien de la Ville de Lancy et de diverses entreprises citoyennes. Inscriptions: www.urban-training.ch

Olivier Carnazzola

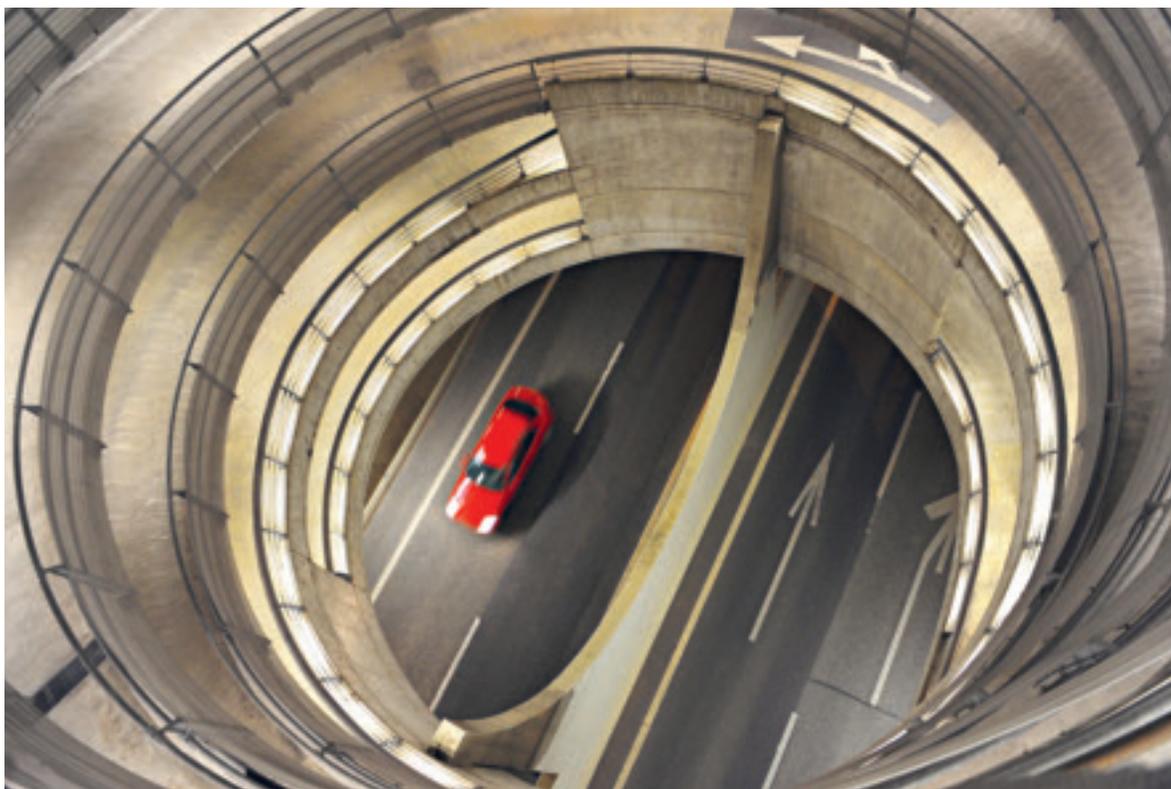


Photo: Alain Grosclaude

La fin de l'autoroute de contournement vue depuis le parking de l'Etoile. Le photographe Alain Grosclaude propose une exposition baptisée **"Genève Nocturne", du 30 avril au 10 mai, à la Dépendance (vernissage le mercredi 29 avril à 18h30)**. Qu'elle soit urbaine, lacustre, festive, ou encore historique, Genève, la nuit, offre au promeneur curieux une infinité de facettes aussi inattendues que poétiques. Découvrez la ville après le coucher du soleil, quand les lieux reprennent vie et se gorgent de mystère et de magie.

AG

NOUVEAU À LA
CLINIQUE ET PERMANENCE D'ONEX

URGENCES PÉDIATRIQUES

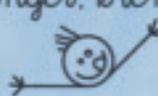
Lundi-vendredi jusqu'à 22h
Week-end & jours fériés: 10h-18h

Cité générations
Route de Chancy 98
1213 Onex



kidelis

Bien manger, bien grandir!



www.kidelis.ch



Virto B-Titanium: la plus petite
aide auditive sur mesure jamais
conçue par Phonak.



Testez
maintenant!

PHONAK
life is on



Correction auditive

Mieux entendre... pour mieux vivre!

- Test auditif
- Essai d'appareils acoustiques
- Protections auditives sur mesure

CAP-Audition – Tél. 022 535 02 00
Communes-Réunies 3 – 1212 Grand-Lancy (lundi-vendredi)
au **Groupe Médical d'Onex – Tél. 022 879 50 41**
Route de Loëx 3 – 1213 Onex (lundi, mardi, jeudi matin)
www.cap-audition.ch

**BON POUR UNE
CONSULTATION
GRATUITE SUR
RENDEZ-VOUS**

dalcroze portes ouvertes

mercredi 1^{er} avril 2020
10h30-12h
centre musical du petit-lancy,
rue louis-bertrand 5-7
petit-lancy

apprendre la musique
en mouvement
ateliers pour les
enfants 4-6 ans

ijd institut
jaques-dalcroze
rythmique-musique-mouvement

L'École de musique de l'Institut Jaques-Dalcroze est subventionnée par la République et Canton de Genève.